INSPIRATION

BY OURANOS & CURIOSITY

ART DE VIVRE
Dessine-moi une pièce culte

HORLOGERIE
Les cadrans, un art majeur

2

REBELLION®
TIMEPIECES

R3-VOLT
SKELETONIZED

Technicality, lightness, and purity of design: the RE-VOLT refuses to compromise. A perfect incarnation of the very essence and philosophy of REBELLION. The RE-VOLT knows how to stand out from the crowd thanks to its "in-house" swiss made movement, muscular silhouette, high-tech nature, and exceptional performance with its 48-hour power reserve. Every detail expresses and embodies a passion for motorsport.

WWW.REBELLION-TIMEPIECES.COM

@REBELLIONTIMEPIECES

R3-UOLT
SKELETONIZED
WWW.REBELLION-TIMEPIECES.COM

BIENVENUE
DANS NOTRE CABINET DE CURIOSITÉS !

Après l'accueil chaleureux que vous avez réservé à notre premier numéro, nous sommes très heureux de vous présenter notre second magazine.

Une fois encore, nous vous accompagnerons dans les coulisses de ces deux mondes fascinants que sont l'horlogerie et la joaillerie où l'art et la technique se conjuguent parfaitement. Fidèles à notre goût pour les objets curieux, nous aborderons ces deux univers par le biais de nouvelles perspectives, parfois inattendues. Vous découvrirez dans notre boutique Ouranos de superbes cadrans réalisés par les meilleurs maîtres d'art ou encore des montres inspirées par le motif du crâne. Nous vous ferons part également de nos coups de cœur horlogers et joailliers et nous vous révélerons les nouveautés qui se sont distinguées par leurs qualités esthétiques et techniques cette année. Nous parlerons art, mécanique automobile ou encore mode ! Et bien sûr, nous vous présenterons les récentes trouvailles de notre boutique Curiosity car nous sommes toujours à l'affût des dernières tendances ou créations artistiques,

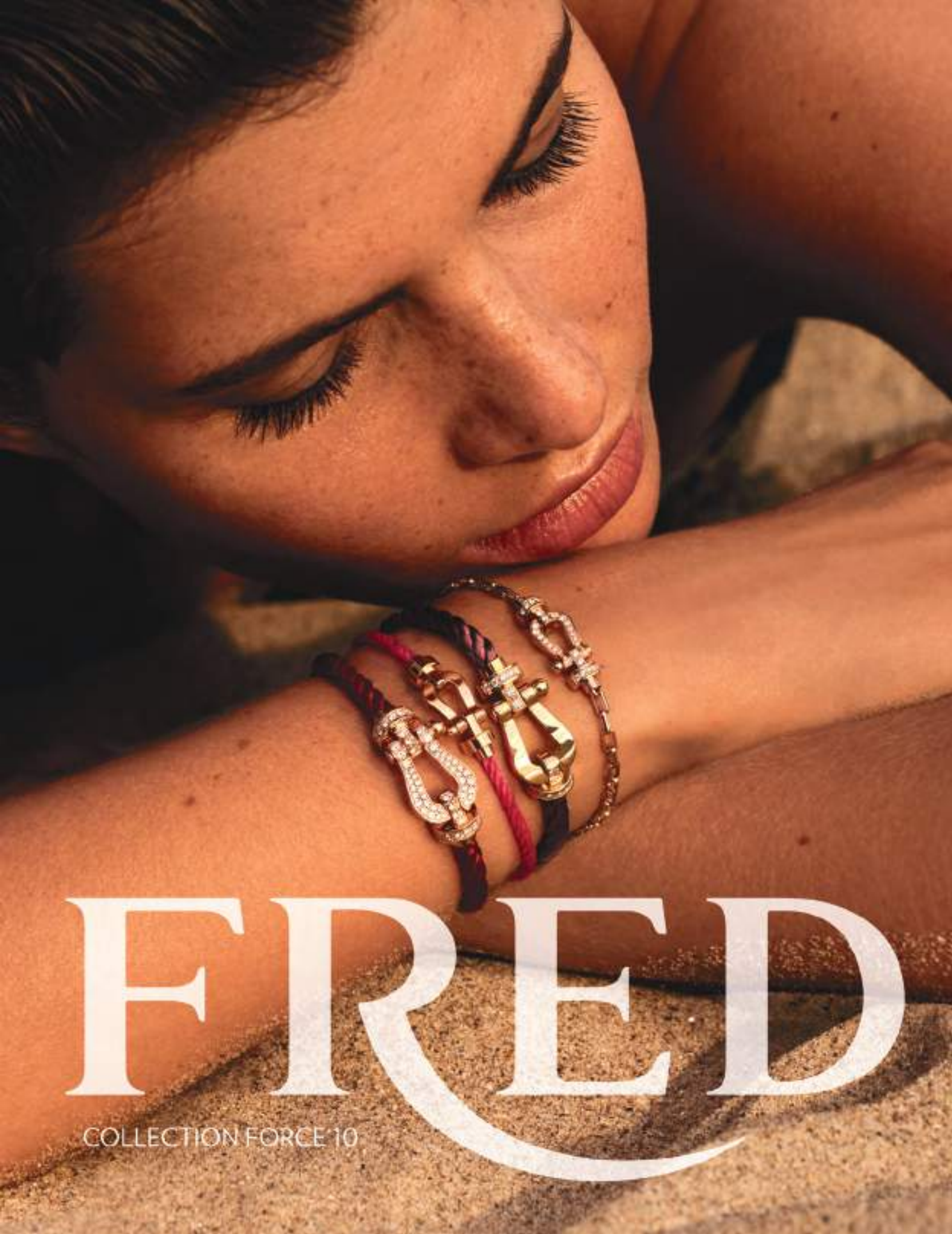
Nous vous souhaitons une très belle lecture et espérons vous voir prochainement dans l'une de nos boutiques pour prolonger cette balade enchanteresse rythmée par le tic tac de nos montres.

After the warm welcome received for our first issue, we are very pleased to present you with our second magazine.

We will once again accompany you behind the scenes of the two captivating worlds of watches and jewellery where art and technique come together perfectly. True to our penchant for curious objects, we will take a look at these areas from new, sometimes unexpected, perspectives. At our Ouranos boutique, you will discover extraordinary dials crafted by the best craftspeople as well as watches drawing their inspiration from skulls. We will also share with you the watches and jewellery that have stolen our hearts and fill you in on this year's latest releases which stand out for their beauty and technical mastery. We will talk about art, car mechanics and fashion! And of course, we will show you the most recent finds from our Curiosity shop, because we are always on the lookout for the latest trends and artistic creations.

We wish you a very nice read and hope to see you soon at one of our shops to extend this lovely journey marked by the ticking of our timepieces.

Martial Gueniat


FRED
COLLECTION FORCE 10

SOMMAIRE

NUMÉRO 2 · 2019

Boutiques OURANOS et CURIOSITY	6 Shops OURANOS and CURIOSITY
Adresses gourmandes Les bonnes adresses de Lausanne	10 For foodies Good-to-know spots in Lausanne
Nouveauté Bovet 1822, l'art de l'excellence	12 What's new BOVET 1822, the art of excellence
Nouveauté HYT H1.0, l'architecture du temps	14 What's new HYT H1.0, the architect of time
Sélection de montres De haute volée	16 Watches selection High-flying
Sélection de montres What women want	18 Watches selection What women want
Sélection de montres De toutes les matières	19 Watches selection Of all materials
Melting pot Les nouveaux aventuriers	20 Melting pot New adventurers
Nouveauté Le temps selon Franck Muller	22 What's new Time according to Franck Muller
Horlogerie Les montres aussi portent des lunettes	24 Watchmaking The watch and its bezel
Reportage Vanity fair	26 Report Vanity fair
Sélection de montres Ready, steady, go!	30 Watches selection Ready, steady, go!
Culture 10 sports à essayer	32 Culture 10 sports to try
Reportage Les cadrans, un art majeur	36 Report Dials, a major art
Joaillerie Au masculin	40 Jewellery For him
Sélection de bijoux Coffret à bijoux	42 Jewellery selection Jewellery box
Art de vivre Il était une fois Baccarat	44 Art de vivre Once upon a time Baccarat
Art de vivre Dessine-moi une pièce culte	46 Art de vivre Design me a cult piece
Zoom Qlocktwo Large	50 Close-up Qlocktwo Large
Zoom Rebellion T2M Zenvo	51 Close-up REBELLION T2M Zenvo
Sélection Curiosity Cabinet de curiosités	52 Selection Curiosity Cabinet of curiosities
Nouveauté Du bronze pour Bell & Ross	56 What's new Bronze for Bell & Ross
Melting pot Beauté(s) intérieure(s)	58 Melting pot Inner beauty(ies)
Art de vivre Champagne!	60 Art de vivre Champagne!
Culture Stars américaines	64 Culture American stars
Sélection de montres Les couleurs du temps	68 Watches selection The colours of time
Culture Miami Art Basel	70 Culture Miami Art Basel
Nouveauté L'Epée 1839, un coup de maître	74 What's new L'Epée 1839, a masterstroke
Sélection Curiosity Cabinet de curiosités	76 Selection: Curiosity Cabinet of curiosities
Reportage Reuge, l'âme de la musique mécanique	82 What's new Reuge, the soul of mechanical music
Tendance Le retrogaming	84 Trends Retrogaming
Mode Histoire d'une veste	86 Fashion History of a jacket
Sport Vélo : les dernières tendances	88 Sport Bikes: the latest trends
Voyage Le tour du monde en 20 jours par TMR	90 Travel Around the world in 20 days by TMR
Voyage Huit merveilles du monde	92 Travel Eight wonders of the world

▷ NEW BR 05 COLLECTION · Automatic · ⌀ 40mm · ● 100m water-resistant · bellross.com

TIME INSTRUMENTS
FOR URBAN EXPLORERS

Bell & Ross

OURANOS
ESPACE-TEMPS ET JOAILLERIE

Depuis 2005, OURANOS propose des pièces horlogères et joaillières qui surprennent et séduisent.

Située au cœur de Lausanne, la boutique Ouranos a ouvert ses portes en 2005 avec une ambition ferme : faire rêver les passionnés de montres en proposant des garde-temps à fort tempérament qui naviguent entre respect des traditions horlogères et concepts avant-gardistes. La même philosophie s'applique à la collection de bijoux exposée dans les vitrines cubiques de la boutique. Précieux et originaux, ils exhibent une forte identité ajoutée.
Dans la boutique qui fait partie intégrante de l'architecture historique de l'Hôtel Lausanne-Palace Spa, l'atmosphère distille élégance et chaleur. Teinté de camaïeux blancs, le décor mis en scène dans un espace aérien évoque sobriété et pureté pour laisser s'exprimer la beauté de nos montres et bijoux. Notre magnifique escalier en colimaçon conduit le visiteur vers un salon intimiste dans lequel il pourra découvrir et essayer nos pièces en toute discrétion.

Located in the heart of Lausanne, the Ouranos shop opened its doors in 2005 with a clear aim: to make watch enthusiasts dream by offering bold timepieces that manage to maintain respect for watchmaking traditions while pursuing state-of-the-art concepts. The same philosophy applies to the jewellery collection exhibited in the shop's display cases. The pieces are precious and original and express a strong identity.
Inside the shop, which is part of the historic architecture of Hotel Lausanne-Palace Spa, the atmosphere exudes warmth and elegance. Featuring shades of white, the décor placed in an open space evokes refinement and purity to fully reveal the beauty of the watches and jewellery. Our beautiful spiral staircase leads visitors to an intimate lounge in which they can discover and try on our pieces in a discreet setting.

RUE DU GRAND-CHÊNE 7
LAUSANNE PALACE
1003 LAUSANNE
+41 21 311 11 88

LUNDI : 14H – 18H30
DU MARDI AU VENDREDI :
10H - 18H30
SAMEDI : 10H-17H
OU SUR RENDEZ-VOUS

CURIOSITY
OBJETS D'EXCEPTION

Notre cabinet de curiosités fait le bonheur des esthètes et des chercheurs d'objets rares.

A Lausanne, près de 120 m2 sont réservés aux produits design, idées cadeaux et autres objets improbables qui séduisent l'œil et satisfont la curiosité par leur caractère exceptionnel. Dans un espace combinant harmonieusement luxe et convivialité, nous avons choisi de n'exposer que des concepts en série limitée, des exclusivités ou des pièces uniques. Notre boutique accueille également le seul espace Baccarat de la ville de Lausanne.

In Lausanne, nearly 120 m2 are dedicated to design products, gift ideas and other unlikely items that catch the eye and appease curiosity with their exceptionalness. In a space harmoniously combining luxury and friendliness, we chose to exhibit only limited-series concepts, exclusive objects or unique pieces. Our shop also contains the only Baccarat space in the city of Lausanne.

RUE DU GRAND-CHÊNE 8
1003 LAUSANNE
+41 21 311 30 96

DU MARDI AU VENDREDI : 10H-18H30
SAMEDI : 10H-17H
OU SUR RENDEZ-VOUS

LES BONNES
ADRESSES DE LAUSANNE

Martial Guéniat partage avec nous les adresses de bars et restaurants qu'il préfère.

LE LP'S BAR
Au LP's bar, l'ambiance est feutrée, festive ou détendue selon les moments de la journée. Ouvert dès 11h30 jusqu'à 1h en semaine, 2h le week-end, le piano bar du Lausanne Palace est le lieu idéal pour une pause café, un apéritif entre amis ou un cocktail en fin de soirée. Et du mardi au samedi, le bar au style à la fois moderne et colonial accueille des concerts live.
LP's Bar, rue du Grand Chêne 7-9, Lausanne

CAFÉ SAINT-PIERRE
Le café branché de Lausanne dispose d'une large carte de cocktails et de bières artisanales. En semaine, le café propose tous les midis des plats élaborés avec des produits frais. Les brunchs du week-end sont inoubliables et des tapas sont proposées tous les soirs.
Café Saint-Pierre, place benjamin Constant, Lausanne

EAT ME
Restaurant-concept, Eat me propose des plats inspirés de recettes internationales sur de petites assiettes à partager. Derrière les fourneaux, des voyageurs gastronomes ont recueilli une multitude de souvenirs gourmands qu'ils partagent avec leur clientèle, ravie d'explorer la diversité culinaire de notre planète.
Eat me, rue Pépinet 3, Lausanne

L'AUBERGE DU RAISIN
Dominant la place de l'Hôtel de Ville de Cully, l'Auberge du Raisin sert une cuisine traditionnelle dans le décor typique d'une bâtisse du XV[e] siècle. La carte, qui varie selon les saisons, est faite de plats élaborés avec des produits régionaux.
L'Auberge du Raisin, place de l'Hôtel de Ville 1, Cully

LE LP'S BAR
At LP's Bar, the atmosphere is cosy, festive or relaxed, depending on the time of day. Open from 11.30 am to 1.00 am during the week and until 2 am at the weekend, the piano bar at Lausanne Palace is the perfect place for a coffee break, a drink with friends or a cocktail at the end of the evening. And from Tuesday to Saturday, the likewise modern and colonial bar hosts live concerts.
LP's Bar, rue du Grand Chêne 7-9, Lausanne

CAFÉ SAINT-PIERRE
This trendy café in Lausanne has an extensive menu of cocktails and craft beers. During the week at midday, it serves dishes made from fresh ingredients. The brunches at the weekend are unforgettable, and tapas are served every evening.
Café Saint-Pierre, place benjamin Constant, Lausanne

EAT ME
Eat Me is a concept restaurant offering dishes inspired by international recipes served on small plates to share. In the kitchen, gourmet travellers have collected an array of food souvenirs that they share with their customers, hungry to explore the culinary diversity of our planet.
Eat me, rue Pépinet 3, Lausanne

L'AUBERGE DU RAISIN
Overlooking the Place de l'Hôtel de Ville of Cully, L'Auberge du Raisin serves traditional cuisine in a typical 15th century building setting. The menu, which changes with the seasons, is based on dishes made from regional products.
L'Auberge du Raisin, place de l'Hôtel de Ville 1, Cully

FRANCK MULLER

GENEVE

Master of complications

- V A N G U A R D -

V45 CC DT TT BR BU SWISS LTD EDITION CHRONOGRAPH

WWW.FRANCKMULLER.COM

Récital 26 Brainstorm Chapter One, édition limitée à 60 exemplaires.

PASCAL RAFFY A CHOISI DE BAPTISER LA MONTRE « BRAINSTORM » POUR RENDRE HOMMAGE À L'EXCEPTIONNEL TRAVAIL MENÉ PAR L'ENSEMBLE DES ARTISANS DE LA MANUFACTURE.

BOVET 1822

L'ART DE L'EXCELLENCE

Nous sommes heureux d'accueillir la marque BOVET 1822 !
Et nous sommes très impatients de vous la faire découvrir...

UNE HISTOIRE D'EXCELLENCE

Edouard Bovet est horloger, comme son père. Installé à Canton, il fonde en 1822, avec ses trois frères, une entreprise familiale, Bovet, qui déménage rapidement à Fleurier, le fief de la famille. Les décorations exceptionnelles des garde-temps que leurs ateliers réalisent sont immédiatement saluées. L'entreprise se développe rapidement : à peine trois décennies après leur ouverture, les ateliers horlogers emploient déjà 175 personnes. Très appréciées en Chine, les montres Bovet sont aussi admirées en Europe : en 1855, la Manufacture gagne à Paris le prix de la catégorie « luxe » de la première Exposition Universelle pour une paire de montres émaillées conçues pour l'Empereur de Chine.

Reconnus pour l'excellence de leur maîtrise décorative, les artisans de la Maison Bovet ont également toujours fait preuve d'une grande maîtrise technique, déposant un grand nombre de brevets en presque deux siècles.

Fasciné par la haute horlogerie, Pascal Raffy devient l'heureux propriétaire de la Maison Bovet en 2001. Cinq ans après, les ateliers d'assemblage de la manufacture s'installent au Château de Môtiers, qui avait appartenu à la famille Bovet. Aujourd'hui les exceptionnels mouvements et les garde-temps extraordinaires de BOVET 1822 sont tous conçus et assemblés dans ce cadre unique, classé monument historique.

RÉCITAL 26 BRAINSTORM CHAPTER ONE

BOVET 1822 poursuit son hommage aux astres avec un nouveau garde-temps qui dispose d'un boîtier écritoire, idéal pour garder un œil sur la lune tout en observant avec attention chaque détail du mouvement.

Les horlogers et micro-mécaniciens des ateliers sont parvenus à dompter le saphir, matériau de choix car transparent, résistant et léger, mais à l'usinage très délicat. Le résultat est admirable : carrure et glace se fondent en un seul élément, un boîtier écritoire qui offre une vue panoramique de la montre et son mécanisme. L'architecture atypique du boîtier a entraîné le développement d'un mouvement unique, conçu en escaliers sur des plans inclinés successifs pour occuper le volume de façon optimale. Régulé par un tourbillon volant double face, il offre une exceptionnelle réserve de marche de 10 jours, affichée grâce à une jauge à 4h. Excentrées à 12h, les heures et les minutes se détachent sur un dôme en quartz transparent bleu. Dominant le cadran, une lune saisissante de réalisme témoigne de la maîtrise technique et artistique des cadraniers, qui ont serti deux plaquettes circulaires de verre aventuriné dans le galbe du dôme, lui-même surmonté de deux guichets circulaires qui permettent une lecture intuitive des phases de la lune. A 8h, un grand guichet de date complète les informations transmises par un garde-temps édité à seulement 60 exemplaires, premier chapitre d'une collection qui nous fait déjà rêver...

A HISTORY OF EXCELLENCE

Edouard Bovet was a watchmaker, like his father. Settled in Canton, he founded a family business with his three brothers in 1822, Bovet, which quickly moved to Fleurier, the family's stronghold. The exceptional decorations on the timepieces coming out of their workshops were instantly successful. The business grew quickly: barely three decades after opening, the workshops were already employing 175 people. Bovet watches were highly regarded in China as well as in Europe: in 1855, at the first Universal Exhibition held in Paris, the watchmaker won the gold medal in the "luxury" category for a pair of enamelled watches commissioned by the Emperor of China.

Renowned for the excellence of their decorative mastery, the craftsmen at Maison Bovet also always demonstrated great technical mastery, having filed a large number of patents in almost two centuries.

Pascal Raffy, captivated by haute horlogerie, became the owner of Maison Bovet in 2001. Five years later, the company's assembly workshops were moved to the castle of Môtiers, which had belonged to the Bovet family. Today, all of the exceptional movements and extraordinary timepieces produced by BOVET 1822 are designed and assembled in this unique setting, listed as a historical monument.

RÉCITAL 26 BRAINSTORM CHAPTER ONE

BOVET 1822 continues paying tribute to the stars with a new timepiece featuring a "writing slope" case, perfect for keeping an eye on the Moon while carefully observing every detail of the movement. The brand's watchmakers and micro-mechanics managed to tame sapphire glass, a material of choice because of its transparency, strength and lightness, but also very difficult to work with. The result is admirable: the middle and glass form a single element, an inclined case offering a panoramic view of the watch and its mechanism. The case's atypical architecture led to the development of a unique movement designed as a succession of inclined planes to optimally occupy the available volume. Regulated by a double face flying tourbillon, it builds up an astounding power reserve of 10 days visible on a gauge at 4 o'clock. The hours and minutes are offset at 12 o'clock displayed on a translucent dome-shaped disk in blue quartz. Dominating the dial is a realistic moon testifying to the technical and artistic mastery of the dial makers, who have managed to set two circular aventurine glass plates in the curve of the dome. Two circular apertures are mounted on top of the moon, allowing for an intuitive reading of the moon phases. Moreover, there is a large date window at 8 o'clock rounding out the information provided by a timepiece released in a limited edition of 60 units, the first chapter in a collection made of dreams...

OURANOS

H1.0, les heures noires
Dans un contraste saisissant, le fluide noir des heures s'écoule au-dessus d'une couche de Super-LumiNova vert pour apporter une meilleure visibilité la nuit.

HYT H1.0

L'ARCHITECTURE DU TEMPS

Les pionniers du temps fluidique présentent la dernière version de leur lecture du temps, en perpétuel mouvement.

La mécanique et les fluides n'ont pas pour habitude de faire bon ménage. En 2012, l'équipe pluridisciplinaire qui a fondé HYT est pourtant parvenue à les réconcilier. Depuis, les horlogers hydromécaniques oeuvrent ensemble pour indiquer le temps avec des montres pionnières, au design aussi unique que la technologie qu'elles abritent. Le module fluidique breveté par la firme suisse permet une lecture du temps intuitive : l'heure est indiquée par un ménisque qui sépare un liquide coloré d'un liquide transparent, dans un tube capillaire en verre ultra-mince.

A l'occasion du SIHH qui s'est tenu en janvier dernier, HYT a dévoilé la gamme H1.0, qui offre une approche architecturale du temps. Avec leurs silhouettes sculpturales, les nouvelles montres H1.0 présentent un design époustouflant, qui met en scène le passage du temps. Savamment composés, les boîtiers jouent avec la profondeur pour offrir une vue tridimensionnelle de la mécanique interne de la montre. Cerclé du tube capillaire dans lequel avance un liquide noir, vert, rouge ou bleu selon les modèles, le cadran indique le passage des minutes grâce à une roue située à 12h, et permet de consulter la réserve de marche à l'aide d'un indicateur à 3h. Les index horaires ont trouvé un nouvel emplacement sur les rainures extérieures de la boîte. Les boîtiers de 48,8 mm de diamètre, qui sont complétés par des bracelets en caoutchouc, garantissent une étanchéité à 50 m, de quoi permettre au module fluidique de se jeter à l'eau. Enfin, les différents tons de gris de la boîte, du cadran, du mouvement et du bracelet mettent en valeur les notes colorées apportées par la roue des minutes, l'aiguille de réserve de marche et le fluide des heures.

H1.0, fluides rouge, bleu et vert
Les heures fluidiques vertes, rouges ou bleues s'écoulent à l'intérieur d'un boîtier en acier inoxydable revêtu de DLC noir.

HYT H1.0. Le liquide rouge indique les heures dans un tube qui encercle la roue des minutes et l'indicateur de réserve de marche.

Mechanics and fluids do not usually get on well together. In 2012, the multidisciplinary team that founded HYT managed to reconcile them. Since then, the hydromechanical watchmakers have been working together to indicate time with pioneering watches featuring a design as unique as the technology it houses. The fluidic module patented by the Swiss company allows time to be read in an intuitive way: time is indicated by a meniscus that separates a coloured liquid from a transparent one in an ultra-thin glass capillary tube.
On the occasion of the SIHH held in January, HYT unveiled the H1.0 range, which takes an architectural approach to time. With their sculptural silhouette, the new H1.0 watches feature a breathtaking design that showcases the passage of time. The expertly composed cases play with depth to offer a three-dimensional view of the watch's internal mechanics. Encircled by the capillary tube containing the advancing liquid in black, green, red or blue depending on the model, the dial indicates elapsed minutes using a wheel at 12 o'clock and displays the power reserve in an indicator located at 3 o'clock. The hour markers are given a new location on the outer grooves of the case. The cases measuring 48.8 mm in diameter are paired with rubber straps and are watertight to 50 metres, allowing the fluidic module to jump in the water. Furthermore, the different shades of grey on the case, dial, movement and strap highlight the colourful touches provided by the minute wheel, the power reserve hand and the fluid for the hour.

OURANOS

BOVET 1822 MONSIEUR BOVET
Animée du calibre Maison Virtuoso II, la montre indique le temps de face et de dos. D'un côté, la cage des secondes comme le cadran des heures et des minutes excentré à 12h laissent admirer le mouvement. On retrouve le double affichage coaxial des secondes sur le cadran guilloché de l'autre côté de la montre.
Powered by the Maison Virtuoso II calibre, the watch indicates time on the face and on the back. On one side, the seconds cage and the hour and minutes sub-dial off-centred at 12 o'clock make it possible to admire the movement. The other face of the watch features the double coaxial seconds on a guilloché dial.

JACOB & CO TWIN TURBO
Dans le boîtier en titane à l'allure sportive se cache une première mondiale, en édition limitée à 18 pièces. Jacob & Co signe une inédite combinaison entre deux tourbillons tri-axiaux visible sur le cadran et une répétition minute.
Inside the sporty-looking titanium case hides a world premiere, in a limited edition of 18 pieces. Jacob & Co. is releasing an unprecedented combination of a twin triple-axis tourbillon, visible on the dial, and a minute repeater.

REBELLION RE-VOLT
Son mouvement squelette maison est visible à travers la glace saphir. Il participe à l'esthétique audacieuse de la montre à la carrure en or rose brun. Re-Volt dispose d'un bracelet en caoutchouc vulcanisé.
Its manufacture skeleton movement can be seen through the sapphire glass and plays a major role in the bold look of the watch, which has a rose gold case middle. Re-Volt comes with a vulcanised rubber strap.

DE HAUTE VOLÉE

HYSEK IO DOUBLE ORBITALE
Les minutes et les seconds font la révolution... Tout autour du cadran ajouré, les minutes tournent dans un module en orbite et embarquent avec elles celui des secondes. Les heures sautantes sont affichées à midi, et le mouvement manufacture est protégé par un boîtier en titane de 43 mm de diamètre.
Minutes and seconds are revolutionised... Surrounding an openwork dial, the minutes turn in a module in orbit and take the seconds module with them. Jumping hours are displayed at 12 o'clock, while the manufacture movement is protected by a titanium case measuring 43 mm in diameter.

HYT HO BLACK
Minimaliste, la collection HO permet de contempler l'indication du temps qui s'écoule via un liquide vert dans un tube capillaire. Le boîtier en acier noir de 48,8 mm de diamètre repose sur un bracelet de caoutchouc noir.
With a minimalist design, the HO collection allows the wearer to contemplate the indication of time which flows through a green liquid in a capillary tube. The 48.8 mm black steel case is attached to a black rubber strap.

FRANCK MULLER TOURBILLON MINUTE REPEATER SKELETON
La collection Vanguard, au boîtier tonneau si caractéristique, accueille un modèle de haute horlogerie disposant de la fonction répétition minutes. L'incroyable mécanisme et son tourbillon se laissent admirer grâce au cadran ajouré.
The Vanguard collection, with its characteristic barrel-shaped case, is making room for an haute horlogerie model with a minute repeater function. The incredible mechanism and its tourbillon can be admired through the openwork dial.

OURANOS

WHAT WOMEN WANT

JACOB & CO BRILLIANT MYSTERY BAGUETTE

La montre joue avec la lumière et la transparence. Entre un boîtier et un cadran entièrement sertis de diamants et d'émeraudes, l'indication de l'heure est comme suspendue dans l'espace.

The watch plays with light and transparency. The indication of time seems to be suspended in space between a case and a dial entirely set with diamonds and emeralds.

BOVET MISS AUDREY

Montre bracelet ou pendentif, Miss Audrey est présentée sur un bracelet satin et avec un sautoir. Le mouvement automatique est protégé par un boitier en acier rehaussé d'une lunette et d'une bélière serties de diamants.

A wristwatch or pendant, Miss Audrey comes with a satin strap and a long-length necklace. The automatic movement is protected by a steel case enhanced by a diamond-set bezel and bow.

FRANCK MULLER DOUBLE MYSTERY

Appartenant à l'élégante gamme Round, la Montre Double Mystery associe avec raffinement joaillerie et horlogerie. Entièrement serti de diamants, le cadran surmonte un boitier en titane de 42 mm de diamètre.

Part of the elegant Round range, the Double Mystery watch combines refined jewellery making and watchmaking. The dial is entirely set with diamonds and enclosed in a titanium case measuring 42 mm in diameter.

DE TOUTES LES MATIÈRES

BELL & ROSS BR 03-92 BI-COMPASS
Ultra-lisible même la nuit, le cadran noir mat dispose d'aiguilles, chiffres et index recouverts de Superluminova®. Etanche à 100 m, le boîtier en céramique est aussi noir que son bracelet en caoutchouc.
Ultra-readable even at night, the matte black dial has hands, numerals and indexes coated in Superluminova®. The ceramic case, which is watertight to 100 m, is black like the rubber strap.

REBELLION PREDATOR S
La cadran multi couches avec sa base en nid d'abeille affiche un guichet de quantième à 3h. Protégé par un boîtier en titane (diamètre 42 mm), le mouvement offre une autonomie de 48h.
The multi-layered dial with its honeycomb base has a date window at 3 o'clock. The movement is protected by a titanium case (42 mm diameter) and builds up a 48-hour power reserve.

CVSTOS JETLINER II P-S AUTOMATIC
Appartenant à une collection dédiée à l'univers du voyage, la montre possède un boîtier associant titane, céramique, ITR2 et or rose. A 6h, le compteur de la petite seconde accueille un disque de date squeletté.
Part of a collection dedicated to the world of travel, the watch has a case combining titanium, ceramic, ITR 2 and rose gold. The small seconds counter at 6 o'clock has a skeletonised date disc.

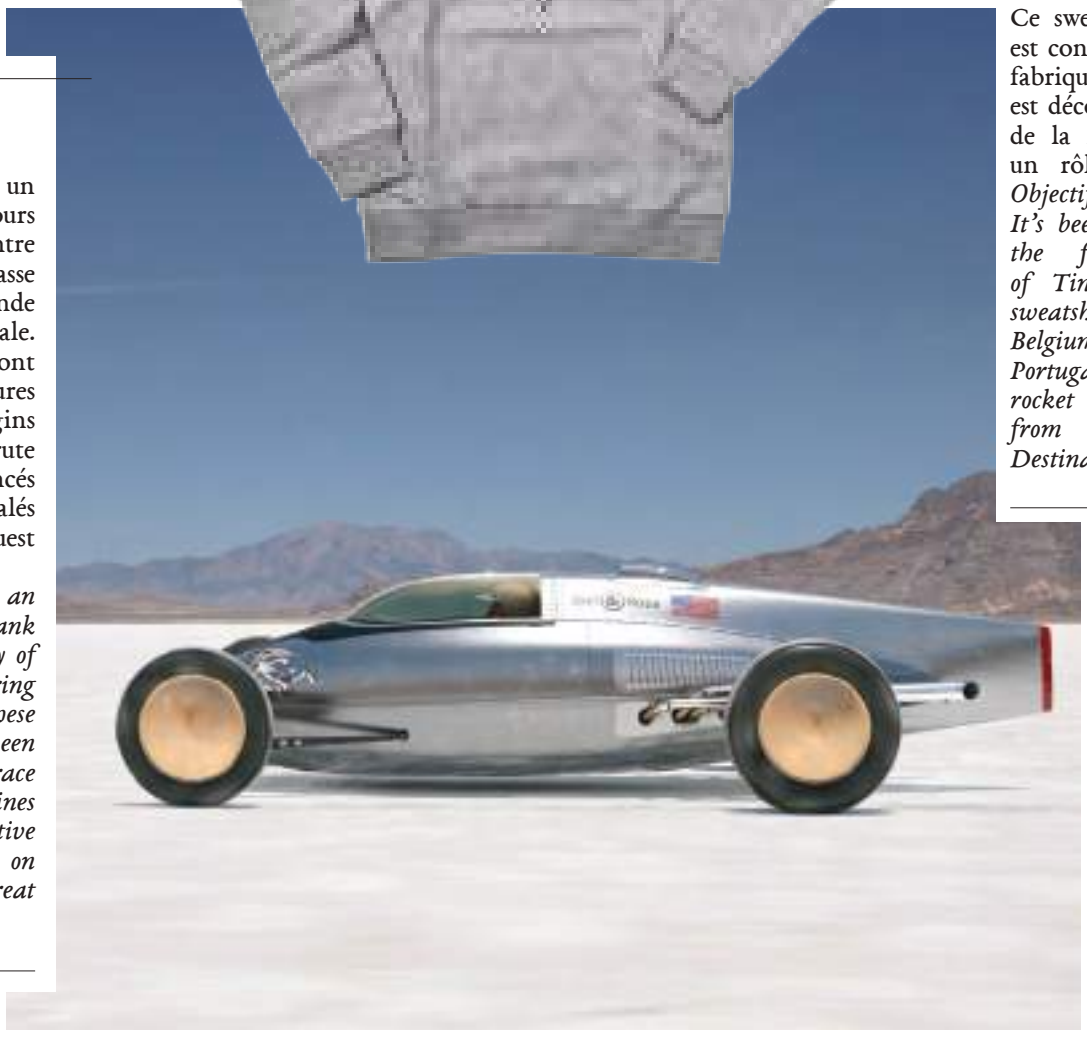
RALPH LAUREN AUTOMOTIVE SKELETON
Hommage à l'univers de la course automobile des années 50, la montre dispose d'un boîtier en acier de 45 mm de diamètre surmonté d'une lunette en bois d'amboine lustré. Elle entoure un cadran squeletté qui laisse deviner le mouvement à remontage manuel.
A tribute to 1950s motor racing, the watch features a steel case measuring 45 mm in diameter fitted with a varnished amboyna burl wood bezel. It frames a skeletonised dial that exposes the hand-winding movement.

OURANOS

LES NOUVEAUX AVENTURIERS

SWEATSHIRT TINTIN
Il y a déjà 90 ans paraissaient les premières Aventures de Tintin ! Ce sweatshirt en coton est conçu en Belgique et fabriqué au Portugal. Il est décoré du lancement de la fusée qui a joué un rôle dans l'album *Objectif Lune.*
It's been 90 years since the first Adventures of Tintin! This cotton sweatshirt is designed in Belgium and made in Portugal. It features the rocket being launched from the album Destination Moon.

BELLY TANK LAKESTER
Un bellytank était un réservoir de secours installé sous le ventre des avions de chasse pendant la seconde guerre mondiale. Ces réservoirs se sont convertis en voitures de course. Ces engins de mécanique brute sont toujours lancés sur les grands lacs salés asséchés du grand ouest américain.
A belly tank was an aircraft drop tank installed on the belly of fighter planes during World War II. These tanks have since been transformed into race cars. These machines with relatively primitive mechanics are raced on the salt flats of the great American west.



Férue de mécanique, la maison Bell & Ross a construit son propre Bellytanker qui participe aux épreuves de vitesse organisées sur les grands lacs salés.

THE CAVE TENTE HEIMPLANET
Le spécialiste en équipements de voyage Heimplanet est l'expert des tentes gonflables de conception géodésique. La toute première, The Cave, est devenue iconique. Constituée de matériaux de haute qualité, elle est durable, stable, solide et résiste à toutes les intempéries.
The travel equipment specialist Heimplanet is the expert in geodesic inflatable tents. The Cave, which was the very first model, has become iconic. It is made out of high-quality materials and is durable, stable, sturdy and weatherproof.

PHIPPS ONE BAD EGG
Avec ses lignes épurées, l'egg One Bad de Mark Phipps s'adresse aux surfeurs de niveau intermédiaire à avancé. Polyvalente, la planche offre un vrai pouvoir de rame ainsi qu'un contrôle optimal dans les virages.
With its clean lines, the One Bad Egg by Mark Phipps is aimed at intermediate to advanced surfers. It is a versatile board with real paddling power and total cornering control.

CASQUE CLUTCH MOTORCYCLE FOR VELDT
Veldt dévoile son premier casque édition constructeur, issu de la collaboration avec Willie Knoll de l'atelier parisien de motos Clutch. Le casque est doté d'une coque rouge brun mat en fibre de carbone. Il est livré avec une visière noire et est doublé de cuir d'agneau Sintra lisse.
Veldt has unveiled its first builder edition helmet, the result of the collaboration with Willie Knoll from the Paris-based Clutch Motorcycles workshop. The helmet has a matte brown red carbon fibre shell and comes with a black visor and smooth Sintra lamb leather lining.

JUMELLES ZEISS CONQUEST HD 8X32
Idéales pour les randonnés comme pour l'observation des animaux, les jumelles Zeiss Conquest HD 8x32 possèdent une taille compacte et un poids de seulement 630 g. Elles offrent en outre un très large champ de vision et reproduisent fidèlement les couleurs.
Ideal for hiking as well as birdwatching, the Zeiss Conquest HD 8x32 binoculars are compact in size and weigh just 630 g. They offer a wide field of view and exceptionally true colours.

LEICA M10-P ÉDITION SAFARI
L'édition "Safari" de Leica remonte à 1960. Limité à 1 500 exemplaires, le M10-P est équipé d'un obturateur silencieux ainsi que du même capteur plein cadre de 24 pixels que l'appareil original. Il est doté de l'emblématique objectif Leica Summicron-M 50 f/2, proposé pour la première fois dans une finition vert olive.
Leica's Edition "Safari" dates back to 1960. In a limited edition of 1,500 units, the M10-P features a quiet shutter and the same 24 MP full-frame sensor as the original device. It is fitted with the Leica Summicron-M 50 f/2 lens, available for the first time in an olive green finish.

Franck Muller, le maître des complications, serait-il également en passe de devenir le maître du temps ?

LE TEMPS
SELON FRANCK MULLER

Sur le cadran laqué soleillé, les chiffres appliqués à la main sont disposés dans un ordre aléatoire : c'est le mouvement Crazy Hours.

Avec son style pop-art vitaminé et son excentrique complication, La montre Crazy Hours Lady est unique dans le paysage des garde-temps féminins.

TIME TO REMEMBER

Les montres Franck Muller n'indiquent pas seulement l'heure, elles nous invitent aussi à nous interroger sur notre rapport au temps et à la mémoire. Ainsi, dans la gamme Cintrée Curvex, Franck Muller dévoile une toute nouvelle collection qui fait passer le temps à reculons. Les montres Time To Remember offrent une lecture du temps déconcertante, à rebours de la tradition d'usage mais fidèle à celle de Franck Muller qui cherche toujours à nous surprendre. Sur le cadran guilloché soleil ou entièrement serti de diamants, les chiffres horaires apparaissent dans le sens anti-horaire, entraînant avec eux une nouvelle ronde des aiguilles des heures, des minutes et des secondes. Cette surprenante complication nous incite à prendre notre temps, à ne pas laisser s'évanouir les souvenirs, à exercer notre mémoire. Dotées d'un mécanisme à remontage automatique, les nouvelles montres Time to Remember offent une réserve de marche de 42h. Son boîtier en acier, or rose ou or blanc 18 carats repose sur un bracelet en alligator.

LA FOLIE CRAZY HOURS™

Plébiscitée par les amoureux d'horlogerie, l'excentrique complication Crazy Hours™ revient cette année dans deux versions, l'une masculine et sportive, l'autre féminine et élégante. Le temps ne recule plus mais il saute d'une heure à l'autre. Toutes les 60 minutes, on guette impatiemment le mouvement fascinant de l'aiguille des heures, qui se déplace selon l'ordre aléatoire des chiffres grâce à un mécanisme breveté fascinant. De son côté, l'aiguille des minutes poursuit un cycle classique autour du cadran. Sur les deux modèles, les chiffres iconiques de la collection Vanguard se détachent du cadran laqué soleillé. Les bracelets des deux versions combinent confort et élégance avec l'alliance de l'alligator et de la doublure caoutchouc. Ils sont harmonieusement intégrés au boîtier Vanguard dont les lignes sont désormais emblématiques.
Grâce à des complications inventives et poétiques, Franck Muller interroge le concept même du temps, pas aussi figé qu'on voudrait le croire. Pour la manufacture suisse, les temps est une construction abstraite, dont il faut savoir prendre son indépendance.

TIME TO REMEMBER

Franck Muller watches do not simply indicate time; they invite us to contemplate our relationship with time and remembrance. Thus, in the Cintrée Curvex range, Franck Muller unveils a brand new collection where time flows backwards. Time to Remember watches offer a disconcerting way to read time, contrary to the traditional way but true to Franck Muller, who always seeks to surprise us. The sunburst guilloché or entirely diamond-set dial features hour markers arranged anti-clockwise, bringing with them a new set of hour, minute and seconds hands. This surprising complication invites us to take our time, to not let memories fade away, to exercise our memory. The new Time to Remember watches contain a self-winding mechanism and build up a power reserve of 42 hours. The stainless steel or 18-carat rose or white gold case is attached to an alligator strap.

CRAZY HOURS™

Highly-regarded by watch connoisseurs, the eccentric Crazy HoursTM complication is being released this year in two versions, a sporty one for him and an elegant one for her. Time doesn't move backwards, but rather jumps from one hour to the next. Every 60 minutes, we watch impatiently for the fascinating movement of the hour hand, which moves in the random order of the numerals thanks to a patented mechanism that captivates watch lovers. Meanwhile, the minute hand follows a classic cycle around the dial. On both models, the iconic numerals of the Vanguard collection stand out from the sun-brushed dial. The straps on both versions are comfortable and elegant with the combination of alligator and rubber lining. They are harmoniously integrated into the Vanguard case with its now-emblematic design.
Thanks to its innovative and poetic complications, Franck Muller is able to question the very concept of time, which is not as fixed as one would like to believe. For the Swiss manufacturer, time is an abstract construction from which we must know to separate ourselves.

OURANOS

LES MONTRES

AUSSI PORTENT DES LUNETTES

La lunette, cet anneau placé sur la carrure de la montre,
permet à la fois de porter la glace et de donner de précieuses indications…

LES DIFFÉRENTES LUNETTES

La lunette d'une montre peut être immobile ou tournante. Sur les lunettes de plongée, elle sert à mesurer le temps d'immersion ou de décompression entre deux paliers. Elle est toujours uni-directionnelle, c'est-à-dire qu'elle ne tourne que dans un sens. Cette garantie de sécurité est indispensable : en cas de mauvaise manipulation sous l'eau, le temps lu par le plongeur sera toujours inférieur au temps réellement écoulé, et non l'inverse. Les lunettes bi-directionnelles peuvent tourner dans le sens horaire ou anti-horaire. Elles permettent de chronométrer des durées ou d'indiquer l'heure sur un deuxième fuseau horaire.

COMMENT UTILISER LA LUNETTE DE SA MONTRE ?

· Lunette tournante
Une lunette tournante classique permet de calculer une durée. Il faut alors aligner le marqueur principal de la lunette (alors équivalent à 0) avec l'aiguille des minutes. Une fois le temps à mesurer écoulé, il suffit de lire la graduation sur la lunette tournante vers laquelle pointe l'aiguille des minutes.

· Lunette tachymétrique
Elle est graduée, et permet de mesurer la vitesse moyenne de déplacement d'un objet ou d'une personne sur une distance donnée, en général 1 000 mètres. Son utilisation est simple : il suffit de matérialiser la distance à chronométrer, puis de lancer le chronographe au premier marqueur et de l'arrêter au second. L'aiguille du chronographe indiquera alors la vitesse moyenne sur le tachymètre.

· Lunette GMT
Avant d'utiliser la fonction GMT de votre montre, assurez-vous d'abord que l'aiguille des heures et l'aiguille GMT indiquent la même heure. Par exemple, s'il est 10h à Genève, placez l'aiguille GMT face au 22 de la lunette. Une fois arrivé à destination, réglez l'heure de votre montre sur le fuseau de votre ville d'accueil. L'aiguille GMT continuera à indiquer l'heure d'origine.

LES DIFFÉRENTES LUNETTES

La lunette d'une montre peut être immobile ou tournante. Sur les lunettes de plongée, elle sert à mesurer le temps d'immersion ou de décompression entre deux paliers. Elle est toujours uni-directionnelle, c'est-à-dire qu'elle ne tourne que dans un sens. Cette garantie de sécurité est indispensable : en cas de mauvaise manipulation sous l'eau, le temps lu par le plongeur sera toujours inférieur au temps réellement écoulé, et non l'inverse. Les lunettes bi-directionnelles peuvent tourner dans le sens horaire ou anti-horaire. Elles permettent de chronométrer des durées ou d'indiquer l'heure sur un deuxième fuseau horaire.

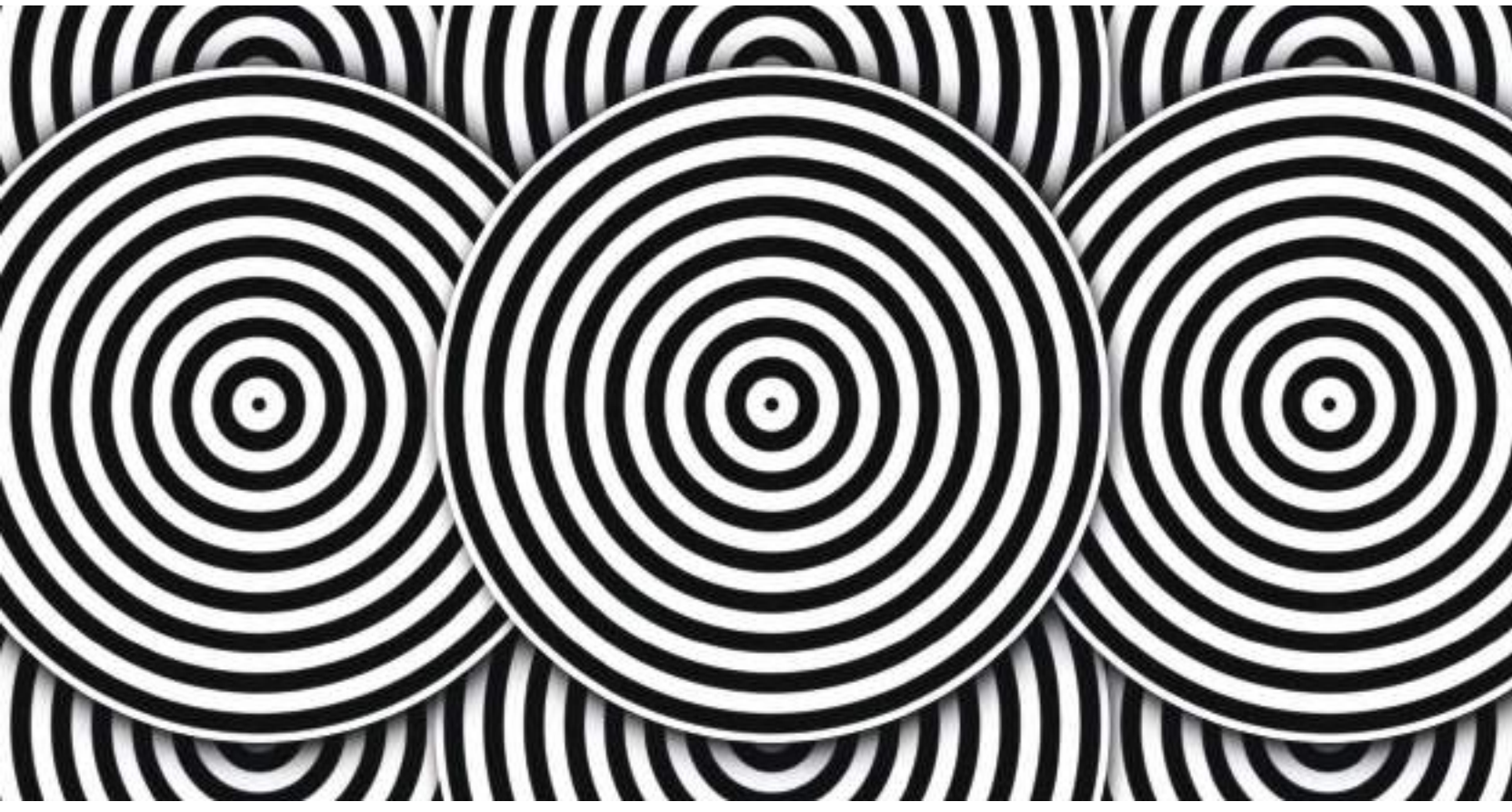
HOW TO USE THE BEZEL ON YOUR WATCH

· Rotating bezel
A classic rotating bezel can be used to calculate time intervals. You must align the primary mark on the bezel (thus equivalent to 0) with the minute hand. Once the time to be measured has elapsed, just read the scale on the rotating bezel to which the minute hand points.

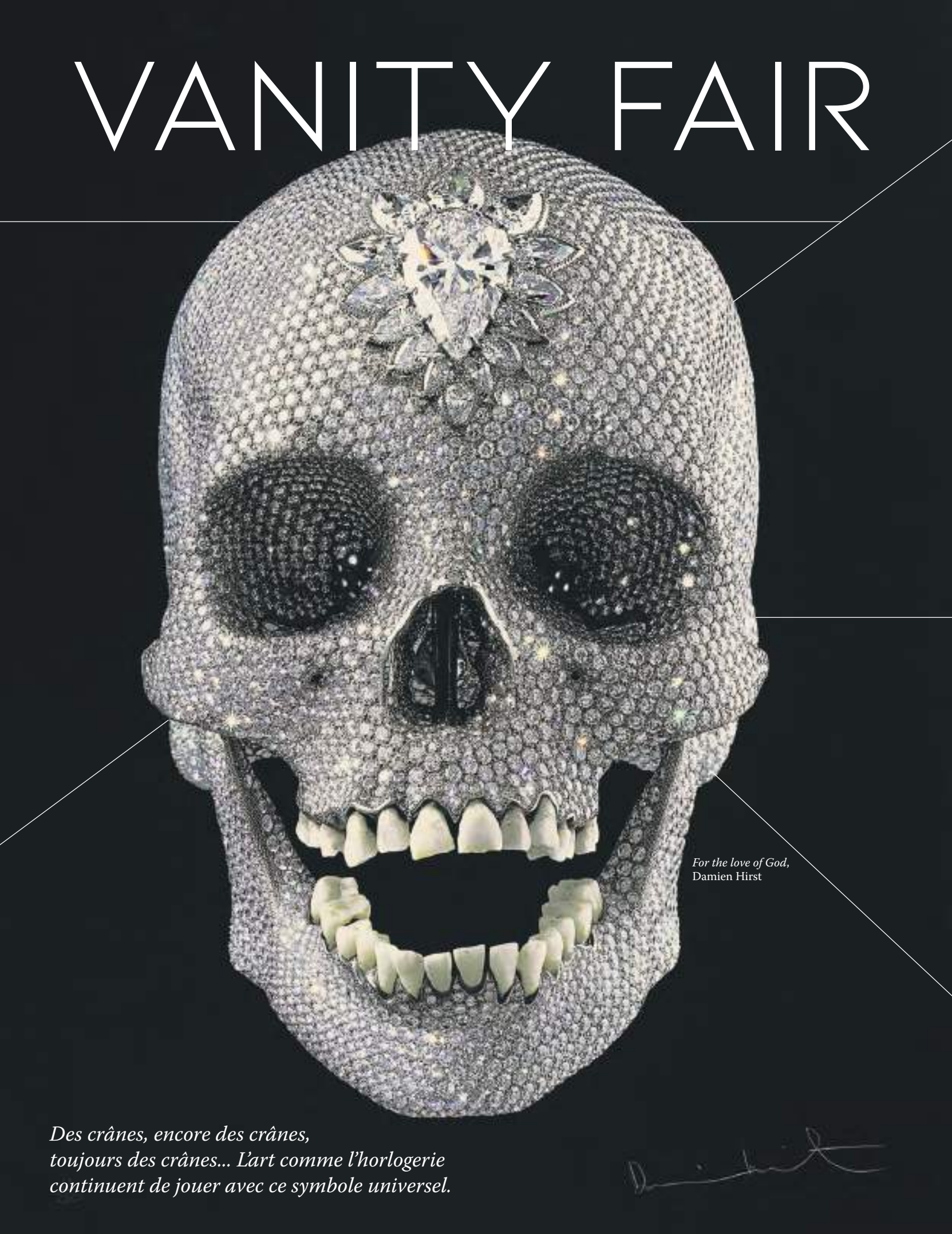
· Tachymeter bezel
It is a scale used to compute the average speed with which an object or person has travelled a given distance, usually 1,000 metres. It is simple to use: simply designate the distance to be timed then start the chronograph at the first mark and stop it at the second. The chronograph hand will indicate the average speed on the tachymeter.

· GMT bezel
Before using the GMT function on your watch, make sure that the hour hand and the GMT hand point to the same time. For example, if it is 10.00 am in Geneva, place the GMT hand pointing to 22 on the bezel. Once you reach your destination, set the time on your watch to the local time zone. The GMT hand will continue to indicate home time.

©Franck Muller



VANITY FAIR



For the love of God,
Damien Hirst

Des crânes, encore des crânes,
toujours des crânes... L'art comme l'horlogerie
continuent de jouer avec ce symbole universel.

En 2015, Benedict Cumberbatch jouait *Hamlet* sur les planches londonniennes.

Skull (Meditation room), Niki De Saint Phalle

Gants-Tête 1999. Gants et crayons de couleur, Annette Messager

Le crâne est un motif que l'on rencontre souvent dans l'histoire de l'art… Et pour cause ! Symbole puissant, il nous rappelle avec force que nous aussi, pauvres mortels, sommes appelés à disparaître un jour. En attendant, profitons de la vie ! Ou renonçons aux plaisirs matériels. En effet, du Moyen-Age à aujourd'hui, en passant par la Renaissance ou la période Romantique, le message moral ou spirituel attaché à l'image du crâne a varié. Par exemple, au début du XVII[e] siècle, faisant écho à son époque qui médite beaucoup sur la mort, le Caravage fait du crâne l'un des éléments centraux du sujet en peinture. Un siècle plus tard, le crâne est apprivoisé à défaut de la mort. Accompagné d'autres motifs symboliques, il évoque le caractère éphémère de la vie. Ce genre de nature morte forme une catégorie à part entière, la vanité. Celle-ci invite les spectateurs à renoncer aux plaisirs existentiels, ou au moins à modérer ses passions. Au cours du XIX[e] siècle, le crâne reste à la mode. Il devient même l'emblème du romantisme, dont le chantre est le tragique personnage Hamlet. Après la première guerre mondiale, les têtes de mort réapparaissent dans l'art. Picasso comme Warhol ont peint des vanités. Et puisque la mort est toujours d'actualité, les artistes contemporains ont pris le relais. Pensons par exemple à Damien Hirst, le plasticien britannique, et à son œuvre de 2007, *For the good of love*, un crâne humain recouvert de milliers de diamants… To be or not to be, telle est l'éternelle question, celle que nous ne résoudrons jamais.

The skull is a motif often found in the history of art… And for good reason! It is a powerful symbol that keenly reminds us that we too, poor mortals, are destined to disappear one day. In the meantime, let's enjoy life! Or renounce material pleasures. Indeed, from the Middle Ages to today, and passing through the Renaissance and the Romantic period, the moral or spiritual messaged associated with the image of the skull has changed. For example, in the early 17th century, echoing his time, which often reflected on death, Caravaggio made the skull one of the central elements of his paintings. One century later, in the absence of death, the skull was tamed. Accompanied by other symbolic themes, it came to evoke the ephemerality of life. This sort of still life forms a category of its own, vanitas. It invites viewers to renounce worldly pleasures, or to at least moderate their passions. The skull remained current throughout the 19th century. It even became the emblem of Romanticism, whose cantor is the tragic character of Hamlet. Skulls reappeared in art after World War I. Both Picasso and Warhol painted vanitas. And because death is still in vogue, contemporary artists have taken over. Once such example is Damien Hirst, the British visual artist, and his work from 2007 For the Love of God consisting of a human skull covered with thousands of diamonds. To be or not to be, that is the eternal question, the one that we never solve.

Saint Jérôme écrivant, Le Caravage (1605)

Le Pichet noir et la tête de mort, Pablo Picasso

Les Ambassadeurs, Hans Holbein le Jeune (1533)

Le crâne, l'une des images les plus emblématiques de l'art, décore aussi nos montres et notre intérieur.

HYT Soonow, deux modèles disponibles en édition limitée à 25 exemplaires.

HYT SOONOW

Création après création, HYT ne cesse de redéfinir les perspectives horlogères. La nouvelle collection Soonow associe les sciences et les arts. Signature de la maison, le tube capillaire qui indique l'heure dessine le contour d'un crâne décoré de 313 picots en or 18 carats. Inspirée à la fois des artefacts aztèques, des sculptures et des peintures contemporaines, cette représentation aux multiples dimensions orne un cadran en titane percé de près d'un millier de minuscules trous. Facétieuse, la montre semble se jouer du temps qu'elle indique. Alors que l'une des orbites indique la réserve de marche, le deuxième œil effectue une rotation complète en 60 secondes. Par son nom, la montre réinterprète les vanités de l'histoire de l'art: Soon, c'est le temps à venir et Now, le temps présent. Soonow nous exhorte à saisir le moment, avant qu'il ne nous échappe.

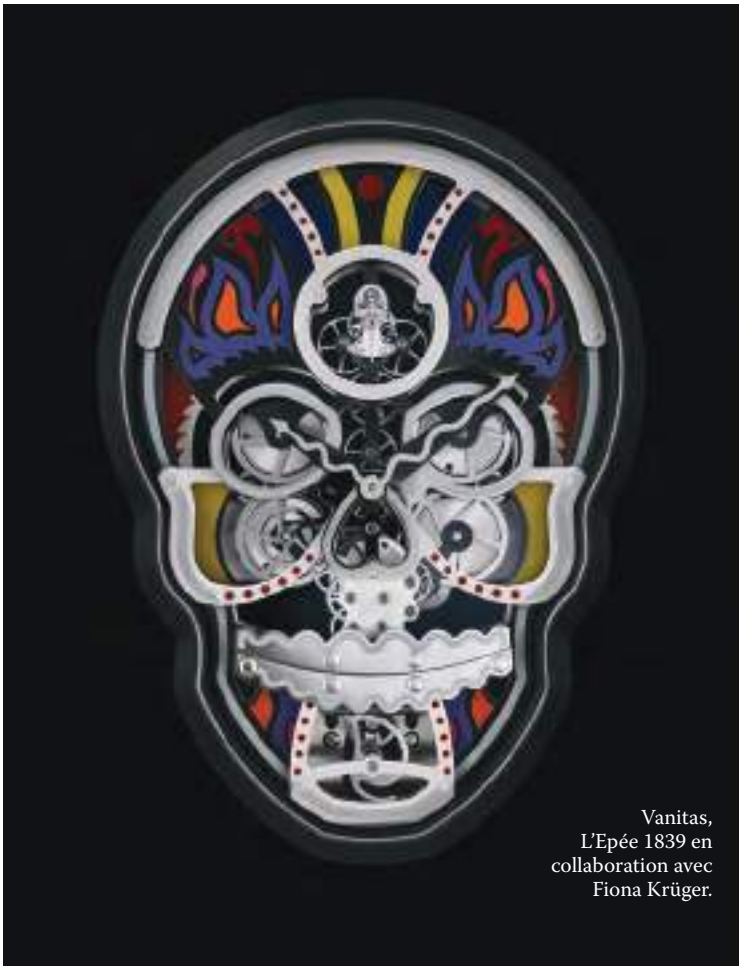
BELL & ROSS, LAUGHING SKULL

En 2009, Bell & Ross avait lancé une montre concept, la BR 01 « Tête de mort ». Durant la décennie suivante, la marque a développé de nouvelles interprétations du motif universel. En 2018 par exemple, la BR 01 Burning Skull évoquait l'univers du tatouage, qui a amplement exploré le motif du crâne. L'an dernier, Bell & Ross proposait une nouvelle montre skull, animée cette fois d'un mouvement automate. Résultat : la mâchoire ricane lors du remontage... Sur le cadran squeletté, la tête de mort réalisée en applique métallique rappelle celle qui flottait sur les pavillons des pirates. Le message qu'ils souhaitaient faire passer était clair : gare aux navires qui croisaient leur route ! Mais avec la montre Laughing Skull, Bell & Ross a surtout voulu rendre hommage aux militaires qui utilisent aussi ce symbole pour ne pas oublier que certaines de leurs missions mettent leur vie en danger.

L'EPÉE 1839, VANITAS

En collaboration avec Fiona Krüger, L'Epée 1839 revisite le genre de la vanité. La designer a vécu trois ans à Mexico City lorsqu'elle était enfant. Elle a assisté au « Día de los muertos », une fête typique de la culture mexicaine qui célèbre les morts dans la joie et avec une explosion de couleurs. Les souvenirs de son enfance ont beaucoup influencé le travail de Fiona Krüger, notamment pour ce partenariat avec L'Epée 1839. Vanitas est une peinture mécanique moderne représentant un crâne humain orné de multiples couleurs et décorations. Sur l'horloge, les platines forment des motifs spécifiques. Au centre, deux aiguilles indiquent les heures et les minutes. Les pupilles s'animent grâce aux barillets qu'elles abritent. Quant à la mâchoire, si elle se met à bâiller, c'est qu'il faut remonter l'horloge ! Vous ne la verrez pas souvent s'animer : Veritas délivre une réserve de marche de 35 jours. L'horloge est disponible en version noire ou colorée.

Bell & Ross BR 01
Laughing Skull.



Vanitas,
L'Epée 1839 en
collaboration avec
Fiona Krüger.

Día de los muertos, Mexique.

HYT SOONOW
Creation after creation, HYT continues to redefine watchmaking perspectives. The new Soonow collection combines sciences and the arts. The capillary tube that indicates the time is a brand hallmark and in this case depicts the outline of a skull decorated with 313 pins in 18-carat gold. Drawing its inspiration from Aztec artefacts, sculptures and contemporary paintings, this multi-dimensional representation adorns a titanium dial punctuated by nearly a thousand tiny holes. It is a humorous watch that seems to play with the time it is displaying. While one of the eye sockets indicates the power reserve, the second eye performs a complete rotation in 60 seconds. By its name, the watch reinterprets the vanitas of art history: Soon, the time to come, and Now, the present time. Soonow urges us to seize the moment, before it's too late.

BELL & ROSS, LAUGHING SKULL
In 2009, Bell & Ross launched a concept watch, the BR 01 "Skull", and throughout the following decade, it has developed new takes on this universal theme. In 2018, for example, the BR 01 Burning Skull evoked the world of tattooing, which has many expressions of the skull. Last year, Bell & Ross came out with a new skull watch, this time powered by an automaton movement. The result: the skull laughs during winding... On the skeletonised dial, the applique metal skull resembles that on an old pirate's flag. The message they wanted to convey was clear: beware ships that cross their path! But with the Laughing Skull watch, Bell & Ross especially wanted to pay tribute to the military who also use this symbol to remember that some of their missions put their lives in danger.

L'EPÉE 1839, VANITAS
In collaboration with Fiona Krüger, L'Epée 1839 revisits the vanitas genre. When she was a child, the designer lived for three years in Mexico City, where she attended the "Día de Muertos", a traditional festival of Mexican culture that celebrates the dead with cheer and an explosion of colours. The memories of her childhood have greatly influenced Fiona Krüger's work, particularly in her partnership with L'Epée 1839. Vanitas is a modern mechanical painting representing the human skull decked out with an array of colours and adornments. The plates of the clock create specific patterns. In the centre, two hands point to hours and minutes. The pupils come to life thanks to the barrels they contain. As for the jaw, if it begins to yawn, it means it's time to wind up the clock! Yet you won't have to do so too often: Vanitas has a 35-hour power reserve. The clock comes in a dark version and a coloured version.

FRANCK MULLER VANGUARD SWISS LIMITED EDITION
Aussi élégante que sportive, la montre en édition limitée affiche les couleurs de la Suisse. Sur le cadran, les chiffres en applique sont complétés par l'indication de la date dans un guichet à 6h.
Both elegant and sporty, this limited-edition watch features the colours of Switzerland. The dial is adorned with applied numerals and a date window at 6 o'clock.

REBELLION PREDATOR S
Evoquant le monde automobile, la montre possède un boîtier en titane de 42 mm de diamètre. Entouré d'une large lunette maintenue par huit vis, le cadran en nid d'abeille noir contraste avec le bracelet orange.
The watch, which evokes the world of cars, comes in a titanium case measuring 42 mm in diameter. The black honeycomb dial surrounded by a large bezel held in place by eight screws contrasts with the orange strap.

HYSEK ABYSS 44 MM CHRONOGRAPHE
La ligne sportive d'Hysek accueille un chronographe au boîtier en titane de 44 mm de diamètre qui abrite un mouvement automatique. Sur le bracelet, la double ligne jaune est réalisée en marqueterie de veau.
Hysek's sporty line is welcoming a chronograph with a 44 mm titanium case that contains an automatic movement. The double yellow marking line on the strap is made of leather marquetry.

JACOB & CO EPIX-X CHRONO MESSI TITANIUM
Fruit du partenariat de Jacob & Co avec le footballeur argentin Lionel Messi, le chronographe propose un boîtier en titane grade 5 poli de 47 mm de diamètre, rehaussé d'une lunette en céramique blanche.
Born of the partnership between Jacob & Co. and Argentine footballer Lionel Messi, the chronograph is fitted with a polished grade 5 titanium case measuring 47 mm in diameter topped with a white ceramic bezel. The footballer's logo appears on the dial.

READY, STEADY, GO !

CVSTOS 3 CHALLENGE CHRONO II
Le chronographe dispose d'un boîtier en acier qui abrite un calibre automatique. Sur le cadran, index et aiguilles sont chromés et traités Superluminova. La réserve de marche de 42h est visible aux côtés du guichet de date.
The chronograph has a steel case housing an automatic calibre. On the dial, the indexes and hands are chromed and treated with Superluminova. The 42-hour power reserve is visible alongside the date window.

L&JR S1501-S12
Le chronographe est animé d'un mouvement quartz qui permet aussi de lire la date à 6h ainsi que le jour grâce à une aiguille rétrograde. Le boîtier en acier de 45 mm de diamètre est complété par un bracelet en cuir de veau bordeaux.
The chronograph is powered by a quartz movement that also displays the date at 6 o'clock and the day of the week using a retrograde hand. The 45 mm steel case is attached to a burgundy calfskin strap.

SEVENFRIDAY P3C/02 RACER III
Inspirée de l'univers des courses motocyclistes, la montre repose sur un bracelet en silicone noire et dispose d'un anneau d'animation en caoutchouc. Le boîtier en acier est étanche à 100 mètres.
Taking its cues from the world of motorcycle racing, the watch is paired with a black silicone strap and features a rubber animation ring. The steel case is watertight to 100 metres.

BELL & ROSS BR-X1 R.S.19
Inspiré de l'univers de la Formule 1, le chronographe affiche les performances d'un bolide horloger. Surmontant le boîtier en titane et céramique, le cadran squelette laisse voir le mouvement automatique.
Inspired by the world of Formula 1, the chronograph brings the performance of a race car to a watch. It features a titanium and ceramic case enclosing a skeleton dial which exposes the automatic movement.

OURANOS

10 SPORTS À ESSAYER

LE CHESS-BOXING

Il associe les neurones et les poings. Le chess-boxing est né en 1992 dans l'une des BD d'Enki Bilal. Sur le ring, les deux adversaires s'affrontent en 11 reprises, alternant rounds de boxe et rounds autour d'un échiquier. Une issue par KO ou échec et mat ? Les deux sont possibles !

LE HOCKEY SUBAQUATIQUE

Deux équipes de six joueurs s'affrontent en apnée au fond d'une piscine de 2 à 4 m de profondeur. Armés de tubas, palmes et crosses d'une trentaine de centimètres, ils tentent de marquer plus de buts que leurs adversaires et disposent pour cela de deux mi-temps de 15 minutes.

LE SEPAK TAKRAW

Très populaire en Asie du Sud-Est, le Sepak Takraw est un sport qui se pratique sur un terrain et avec un filet identique à ceux du badminton. Très proche du volley-ball, le Sepak Takraw est bien plus acrobatique… En trois touches de balle maximum, les trois joueurs de l'équipe doivent renvoyer la balle de l'autre côté du filet, tout cela sans utiliser les bras.

KIN-BALL

Originaire du Québec, le Kin-ball nécessite un ballon de 1,22 m de diamètre autour duquel évoluent 3 équipes de 4 joueurs. L'équipe qui possède le ballon est l'attaquante. Avant de lancer le ballon, elle appelle l'une des deux autres équipes qui doit alors le réceptionner avant qu'il ne touche le sol. Si la réception est ratée, c'est l'équipe attaquante qui marque un point.

LE HORNUSS

Autre discipline multiséculaire, le hornuss est pratiqué en Suisse germanophone et oppose deux équipes. Muni d'une longue tige flexible, l'un des membres de l'équipe attaquante lance le « nouss », un palet, le plus loin possible dans le camp opposé. Les joueurs de

Hockey subaquatique

l'équipe adverse tentent d'intercepter le palet le plus tôt au moyen d'une grosse palette qui peut aussi être lancée. Pour se prémunir contre tous ces objets volants, port du casque obligatoire !

LE FINGERHAKELN

Si vous possédez une grande résistance à la douleur, une belle dextérité et un majeur très musclé, le fingerhakeln (lutte des doigts) est fait pour vous ! Pratiqué surtout en Allemagne et en Autriche, ce jeu de force alpin existait déjà au XVI^{e} siècle et permettait de dénouer des conflits. Assis face à face, les deux adversaires passent leur majeur dans une lanière de cuir d'environ 10 cm de long et, au signal de l'arbitre, tirent de toutes leurs forces. Celui qui parvient à amener son adversaire au-delà d'une ligne tracée sur la table est déclaré vainqueur. A noter : par mesure de sécurité, des rattrapeurs sont systématiquement placés derrière chaque participant.

LANCER DE TRONC

C'est l'une des épreuves de force des célèbres Highland Games. Contrairement à ce qu'on pourrait imaginer, il ne s'agit pas de lancer le tronc – qui, au passage, doit mesurer plus de 4 m – le plus loin possible mais de lui faire faire demi-tour. Si l'extrémité supérieure du tronc touche le sol après avoir accompli un angle de 90 degrés, alors le lancer sera parfait.

Sepak takraw

Kin-ball

Hornuss

Fingerhakeln

Lancer de tronc

Kabbadi

Swamp Soccer

LE KABBADI
Kabbadi signifie « retenir son souffle »... Sport d'apnée sans eau, le kabbadi oppose deux équipes de 7 joueurs. Un membre de l'équipe attaquante, le « chasseur », se dirige vers ses adversaires qui forment une ligne en se tenant par la main. Tandis qu'il essaie de toucher ses adversaires avec ses pieds ou ses bras, ces derniers cherchent par tous les moyens à l'empêcher de revenir dans son camp. Petite subtilité : pendant tout ce temps, l'attaquant ne doit pas respirer et doit le prouver en répétant comme un mantra « kabbadi, kabbadi, kabbadi »... Il ne peut reprendre son souffle qu'une fois rentré dans son camp, ou bien il meurt... Symboliquement, bien entendu !

SWAMP SOCCER
Née en Finlande en 1997, cette variante du football se dispute sur un terrain transformé en champ de boue. A la différence du football, les équipes, qui peuvent être mixtes, sont composées de 6 joueurs qui courent, de la boue jusqu'aux genoux, pendant deux mi-temps de 12 minutes. Epuisant !

LE TRAIL
Voilà un sport à la portée de tous, pour peu que l'on sache courir. Le trail, ou course à pied en milieu naturel, rencontre un vif succès ces dernières années. Les compétitions de trail peuvent avoir lieu sur une multitude de terrains, de l'herbe à la neige en passant par le sable ou les rochers. Un parcours truffé de surprises au grand air, c'est tout l'attrait de ce sport. Certains trails ont lieu le jour, d'autres la nuit, et les distances varient de quelques kilomètres à plusieurs dizaines de kilomètres.

CHESS BOXING
It combines neurons and fists. Chess boxing originated in 1992 in one of Enki Bilal's comic books. In the ring, the two opponents compete a total of 11 rounds, alternating rounds of boxing and rounds of chess. A question of KO or checkmate? Both are possible!

UNDERWATER HOCKEY
Two teams of six players compete underwater holding their breath at the bottom of a pool that is two to four metres deep. Equipped with snorkels, fins and 30-cm sticks, they try to score more goals than their opponents in a game lasting two 15-minute halves.

SEPAK TAKRAW
Very popular in Southeast Asia, sepak takraw is played on the same kind of court and with the same kind of net as badminton. It is similar to footvolley, but much more acrobatic. Touching the ball three times at most, the three players on each team must return the ball to the team on the other side of the net without using their arms.

KIN-BALL
Developed in Quebec, Kin-Ball is played with a ball measuring 1.22 metres in diameter between three 4-player teams. The team with the ball is the attacking team. Before hitting the ball, it must call out the colour of one of the other two teams who must receive the ball before it touches the ground. If the ball touches the ground, the attacking team scores a point.

HORNUSS
Another centuries-old discipline, hornuss is played in German-speaking Switzerland by two opposing teams. With the use of highly-flexible clubs, one of the members of the attacking team hits the "nous" (a puck) as far as possible into the opposing team's field. The players on the opposing team must try to catch the puck with shovel-like boards (which can also be thrown into the air). To protect themselves against these flying objects, players must wear a helmet!

FINGERHAKELN
If you have a high resistance to pain, excellent dexterity and a very muscular middle finger then fingerhakeln (finger pulling) is for you! Mainly played in Germany and Austria, this game of Alpine strength already existed in the 16th century and was used to settle disputes. Sitting face to face, the two opponents thread their fingers into a leather strap that is about 10 cm long and, at the referee's signal, pull with all their might. Whoever manages to pull his or her opponent across a line drawn on the table is the winner. Note: for safety reasons, there are also catchers behind each participant.

CABER TOSS
It is one of the strength competitions at the famous Highland Games. Contrary to what one may imagine, it is not a question of throwing the caber (which, by the way, must measure over four metres long) as far as possible but of tossing it so it turns end over end. If the top end of the caber hits the ground after completing a 90-degree angle, then the toss is perfect.

KABADDI
Kabaddi means to hold your breath. Kabaddi is a non-underwater sport played between two 7-player teams that involves holding your breath. A member of the attacking team, the "raider", runs into the members of the opposing team, who are holding hands. While the raider tries to tag his opponents with his feet or arms, the opponents must do all they can to prevent him from getting back to his side of the court. Yet there is a small detail: during the entire time, the raider cannot breathe and must repeatedly chant "kabaddi, kabaddi, kabaddi" to prove it. He cannot catch his breath until back on his side of the court, or he's dead... symbolically of course!

SWAMP FOOTBALL
First played in Finland in 1997, this form of football is played in bogs or swamps. Unlike traditional football, the teams, which may be mixed, are composed of six players who run around in mud up to their knees for two 12-minute halves. Exhausting!

TRAIL RUNNING
This is a sport for everyone, as long as they know how to run. Trail running, or running in nature, has been gaining popularity in recent years. Trail running competitions can take place on an array of terrains, from grass or snow to sand or rocks. What draws athletes to this sport is the surprises to be found in the outdoors. Some competitions are held during the day, others at night, and distances can vary from a few kilometres to dozens of kilometres.

CVSTOS
THE TIME KEEPER
CVSTOS
START
REGATTA
SEALINER
SEALINER REGATA
AUTOMATIC

Bovet 1822, Château de Môtiers 40,
Eurytides Marcellus.

Bovet 1822
et la peinture miniature
Les artisans de la manufacture Bovet sont, depuis 1822, de véritables maîtres de la peinture miniature. Aujourd'hui, la technique généralement retenue est celle de la laque polie sur une base de nacre. La laque polie offre une excellente définition des détails et une grande résistance aux chocs.

LES CADRANS
UN ART MAJEUR

Bovet 1822, Jacob & Co, Cvstos et Rebellion métamorphosent les cadrans des montres en œuvres d'art.

Bovet 1822, Château de Môtiers 40, Papillon.

BOVET 1822, CHÂTEAU DE MÔTIERS 40

Depuis presque 200 ans, Bovet conjugue à merveille art et horlogerie. Sur les boîtiers et les cadrans des montres de poche et des montres bracelet, les peintures miniatures des artisans Bovet ont séduit des générations d'esthètes. La maison a décidé d'ancrer cette expertise dans le présent et de lui offrir de nouvelles perspectives pour le futur... En 2017, Bovet a en effet dévoilé une technique révolutionnaire qui combine la peinture miniature traditionnelle à l'application par strates de matière luminescente. Les ornements du cadran deviennent visibles jour et nuit. Innovante, la technique multiplie les possibilités d'expression. L'artiste peut en effet appliquer la matière lumineuse de manière à ce que la peinture soit la même de jour comme de nuit, ou bien il peut choisir d'orner le cadran d'un motif qui ne s'illuminera que la nuit... Bovet 1822 présente une collection entière de cette innovation majeure, une collection aussi raffinée que surprenante.

Bovet has been beautifully combining art and watchmaking for nearly 200 years. The miniature paintings by Bovet craftspeople on the cases and dials of pocket watches and wristwatches have captivated generations of aesthetes. The watchmaker decided to anchor this expertise in the present and provide it with new perspectives for the future... In 2017, Bovet unveiled a revolutionary technique that combines traditional miniature painting with the application of luminescent layers. Thus, adornments on the dial are visible during the day and at night. The innovative technique expands the possibilities of artistic expression. The artist can apply the luminescent material so that the painting is the same day or night, or he or she can choose to decorate the dial with an image that will only illuminate at night... Bovet 1822 is presenting an entire collection featuring this major innovation, a collection that is as refined as it is surprising.

Cvstos
Re-belle Sakura.

Jacob & Co, Astronomia Sky.

CVSTOS COLLECTION RE-BELLE
La gamme Re-belle, collection exclusivement féminine de Cvstos, cultive le rêve et l'émerveillement. En or rose 5N ou en acier, les boîtiers tonneaux aux lignes douces abritent des roses ou des papillons posés en applique ou finement intégrés dans la masse du cadran lui-même surmonté par une fine couche de nacre véritable. Associant haute horlogerie, métiers d'art et joaillerie fine, chaque pièce de la collection Re-belle est exceptionnelle.

JACOB & CO ASTRONOMIA SKY
« Comme un marin qui file à travers les océans guidé par la voûte céleste, j'ai trouvé mon étoile : l'Astronomia Sky ». L'imaginaire de Jacob Arabo va beaucoup plus loin que la ligne de notre horizon. Le fondateur de Jacob & Co est parvenu à faire entrer la voûte céleste dans un cadran. Véritable tour de force de l'horlogerie, du design et de l'ingénierie, Astronomia Sky est une pièce absolument unique dans l'univers de l'horlogerie. Inspirée des anciennes horloges astronomiques, la montre évoque aussi les instruments utilisés autrefois par les marins qui lisaient le ciel comme une carte. Recouvrant le fond du boîtier, un cadran céleste décoré des signes du zodiaque réalise une rotation complète en une année. Au-dessus de ce cadran, un indicateur ovale dévoile la partie visible des étoiles depuis l'hémisphère nord. Protégé par un boîtier en or noir, le mouvement Manufacture est équipé d'un tourbillon à trois axes qui gravite comme un satellite sur le cadran. A ses côtés tourne un globe en titane laqué et gravé à la main ; il symbolise le jour et la nuit. La lune, elle, est figurée par un diamant dont les 288 facettes scintillent au-dessus du cadran céleste. Le tout forme un ballet en perpétuel mouvement, un vertige de poésie astronomique et horlogère.

REBELLION TIMEPIECES X ROCKETBYZ
Ne trouvez-vous pas que le monde manque furieusement de couleurs ? C'est ce que pense TomyBoy, qui est à l'origine du concept esthétique RocketByz. REBELLION s'est associé à cet amoureux des couleurs fluorescentes pour imaginer une montre inédite. Elle a été présentée lors des dernières 24h du Mans, tout comme la nouvelle livrée des voitures de course REBELLION R-13, également revisitée par RocktByz. Cette Re-Volt inédite, dévoilée en édition limitée à 20 exemplaires, dispose d'un boîtier en titane éclaboussé de couleurs vitaminées. Le mouvement squeletté à remontage manuel délivre une réserve de marche de 48h. La montre est disponible avec un bracelet en cuir noir ou en caoutchouc blanc, tous deux décorés d'une finition fluorescente artistique réalisée par RocketByz.

CVSTOS RE-BELLE COLLECTION
The Re-belle collection, Cvstos' collection exclusively for ladies, cultivates dreams and wonder. In 5N red gold or stainless steel, the gently-curving tonneau-shaped cases house roses or butterflies which are placed as an applique or finely integrated into the dial, while the dial features a fine layer of genuine mother-of-pearl. Combining fine watchmaking, artistic crafts and fine jewellery, each piece in the Re-belle collection is extraordinary.

JACOB & CO. ASTRONOMIA SKY
"As a sailor heading toward the seas driven by the celestial vault, I found my star: the Astronomia Sky." Jacob Arabo's imagination goes far beyond the line of our horizon. The founder of Jacob & Co. managed to capture the sky in a dial. A true tour de force in watchmaking, design and engineering, the Astronomia Sky is an unprecedented piece in the world of watches. The watch is inspired by astronomical town clocks while also evoking the instruments once used by sailors who read the sky like a map. Covering the internal surface of the case, a celestial dial decorated with zodiac signs makes a full rotation in a year. Above this celestial dial is an oval indicator that shows the portion of stars visible from the Northern Hemisphere. Protected by a case in black gold, the manufacture movement features a triple-axis tourbillon which turns like a satellite on the dial. On its side rotates a lacquered hand-engraved globe, symbolising day and night. Meanwhile, the Moon is represented by a diamond whose 288 facets sparkle under the celestial dial. Everything comes together to form a ballet in perpetual motion, a vertigo of astronomical and horological poetry.

REBELLION TIMEPIECES X ROCKETBYZ
Do you sometimes think that the world is seriously lacking in colour? Those are the thoughts of TomyBoy, who is behind the aesthetic concept of RocketByz. REBELLION has partnered up with this fluorescent colour enthusiast to design a unique watch. It was presented at the most recent 24 Hours of Le Mans, as was the latest race car livery REBELLION R-13, also the work of RocktByz. This new Re-Volt, released in a limited edition of 20 units, features a titanium case splashed with bright colours. The hand-winding skeleton movement builds up a 48-hour power reserve. The watch comes with a strap in black leather or white rubber, both of which are decorated with an artistic fluorescent finish by RocketByz.

REBELLION Re-Volt RocketByz.

AU MASCULIN

Qui a dit que les bijoux étaient seulement pour les femmes ? Certainement pas Fred et Akillis, qui pensent aussi aux hommes.

L'iconique collection *Force 10* de Fred et ses bijoux pour les hommes : colliers, bracelet et boutons de manchette.

Les bagues mixtes de la toute nouvelle collection *Capture In Motion* par Akillis.

FRED, FORCE 10

Depuis sa fondation, l'atypique Maison Fred conçoit des bijoux intemporels et faciles à porter. A l'avant-garde des joailliers de son époque, Fred Samuel tenait particulièrement à ce que ses créations soient des « bijoux à vivre », adaptés au quotidien. L'iconique bracelet Force 10, créé en 1966, incarne à merveille cette philosophie. Par la variété des combinaisons qu'il permet, le bracelet Force 10 répond aux envies de toutes, et de tous. Les câbles interchangeables et leur large palette chromatique s'associent à l'envi avec une manille en or jaune, rose, blanc ou même noir, avec ou sans diamants. Symbolisant la liberté et l'élégance décontractée, la collection Force 10 s'accorde parfaitement à notre époque qui fait voler de nombreuses frontières, en particulier celles du genre.

AKILLIS, CAPTURE IN MOTION

Dans notre univers joaillier actuel, Akillis se distingue par l'énergie de ses créations, audacieuses et toujours inattendues. La nouvelle collection Capture In Motion ne déroge pas à ce principe. Akillis a imaginé une gamme de bagues mixtes à l'allure rock et au design très graphique. Deux lignes acérées se font face, prêtes à mordre. Elles rappellent une signature de la maison, le motif du triangle asymétrique. Jouant sur les contrastes entre matières et couleurs, les bagues cachent, sous leur mâchoire, une surface lisse en or, en titane noir ou en diamants. Ludiques, toutes les bagues sont constituées de deux anneaux ciselés qui tournent indépendamment autour de leur axe. Huit versions sont disponibles, associant l'or, le titane et les diamants, autorisant les combinaisons les plus audacieuses de bagues qui complèteront le look de la femme et de l'homme moderne.

FRED, FORCE 10

Since its creation, the atypical Maison Fred has been designing timeless, easy-to-wear jewellery. At the forefront of jewellery making in his time, Fred Samuel was especially keen to ensure his creations were jewellery to be worn, suited to everyday life. The iconic Force 10 bracelet created in 1966 is the perfect expression of this philosophy. With the variety of combinations it allows, the Force 10 bracelet is sure to please all women (and men). The interchangeable cables available in a wide range of colours are paired with a buckle in yellow, rose, white or even black gold, with or without diamonds. Symbolising freedom and casual elegance, the Force 10 is perfectly in tune with the times, in which borders are fading, particularly those between genders.

AKILLIS, CAPTURE IN MOTION

On the current jewellery scene, Akillis is noted for the energy of its bold and surprising creations. And the new Capture In Motion collection does not deviate from this principle. Akillis has designed a range of rings for him and her with a rock look and a very graphic design. Two sharp lines face each other, ready to bite. They recall one of the brand's signature designs, the asymmetrical triangle pattern. Playing with contrasts between materials and colours, under the surface of the ring's jaws hides a smooth surface in gold, black titanium or diamonds. The rings invite playing, as they consist of two chiselled rings that turn independently around their axis. There are eight different versions combining gold, titanium and diamonds, thus allowing for the boldest combinations of rings to complete the look of the modern woman and man.

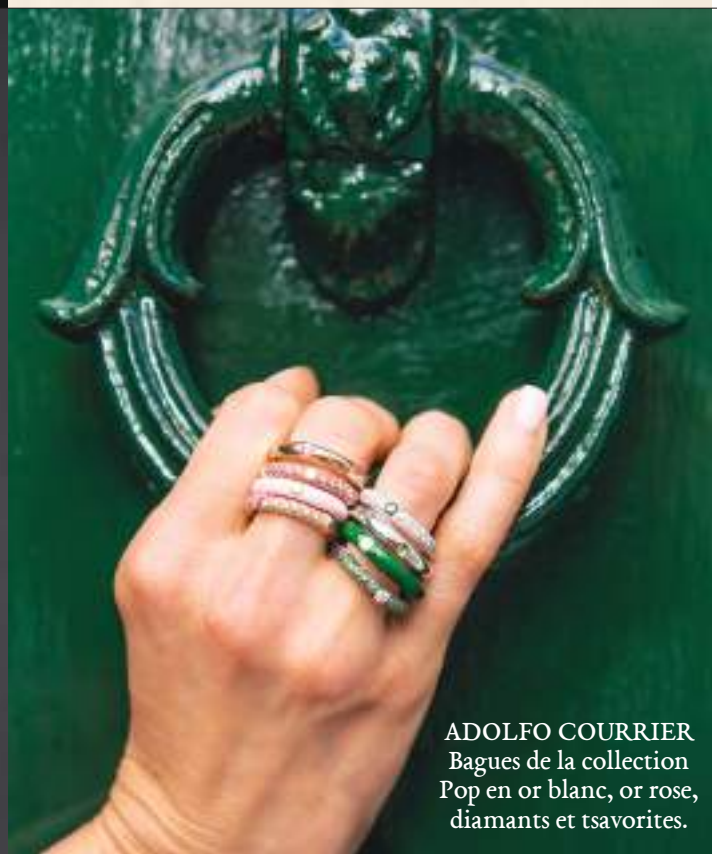
OURANOS ESPACE-TEMPS & JOAILLERIE

COFFRET
À BIJOUX

SERAFINO CONSOLI

FRED

AKILLIS



ADOLFO COURRIER
Bagues de la collection Pop en or blanc, or rose, diamants et tsavorites.

SERAFINO CONSOLI
Bague-bracelet en or rose et diamants blancs. *Ring-bracelet in rose gold and white diamonds.*

SERAFINO CONSOLI
Bague-bracelet en or blanc et diamants blancs. *Ring-bracelet in white gold and white diamonds.*

SERAFINO CONSOLI
Bague-bracelet en or rose et diamants blancs. *Ring-bracelet in rose gold and white diamonds.*

FRED
Collier Force 10 en or rose serti de diamants. *Necklace in rose gold set with diamonds.*

FRED
Bracelet Force 10 avec manille en or gris pavée de diamants blanc et câble en acier. *Bracelet with white gold and white diamond paved buckle and a steel cable.*

FRED
Bague 8°0 en or blanc et diamants blancs. *Ring in white gold and white diamonds.*

AKILLIS
Bague Capture in motion en or rose et titane. *Capture in Motion ring in pink gold and titanium.*

AKILLIS
Bracelet Python en or rose et diamants. *Python bracelet in pink gold and diamonds.*

AKILLIS
Bracelet Capture-moi en titane et diamants. *Capture Me bracelet in white gold and diamonds.*

AKILLIS
Bracelet Capture-moi en or blanc et diamants. *Capture Me bracelet in titanium and diamonds.*

Le restaurant Cristal Room,
dans la Maison Baccarat Paris.

IL ÉTAIT UNE FOIS BACCARAT

Lorsqu'on pense à Baccarat, on imagine des pièces d'exception et on rêve à un art de vivre, magistralement mis en scène dans sa maison parisienne.

La dernière version de l'horloge Soleil, adaptée aux intérieurs contemporains.

LA MAISON BACCARAT PARIS

La première Maison Baccarat fut inaugurée en 2003 dans un hôtel particulier qui s'accorde parfaitement à l'esprit de la cristallerie. L'adresse parisienne était connue des artistes de la première moitié du XXe siècle. Ils s'y retrouvaient pour des fêtes somptueuses, organisées par Marie-Laure de Noailles, muse et mécène incontournable de son époque. Au premier étage, le restaurant Cristal Room a récemment fait peau neuve. Jacques Grange a su y installer un nouveau décor qui conserve l'âme des lieux. Le bar est dominé par un somptueux lustre de 157 lumières, et la salle du restaurant est éclairée par un mur orné de 576 tuiles de cristal. Sur les tables, les différents services de verres rendent hommage à l'art de recevoir selon Baccarat. Dans l'assiette, une cuisine fraîche rappelle les grands moments de son histoire. La galerie-musée de la Maison rassemble les pièces d'exception de la cristallerie.

L'ICONIQUE HORLOGE SOLEIL À LA MAISON

Georges Chevalier, directeur artistique de Baccarat jusqu'en 1970, a profondément influencé la trajectoire de la maison française. Ses créations, qui exaltaient l'identité de la cristallerie, l'ont fait entrer dans l'histoire des Arts Décoratifs. Caractérisées par des lignes épurées et des proportions intemporelles, elles ont traversé les époques sans perdre en modernité. Imaginée en 1948, l'horloge Soleil appartient désormais au répertoire des pièces iconiques. Avec ses seize branches éclatantes, l'horloge rappelle les motifs qui ornent notamment les grilles du Château de Versailles. Arthur Miller, séduit, l'avait offerte à son épouse Marylin Monroe qui l'avait placée sur les murs de son appartement new-yorkais. Pour que l'objet culte puisse faire son entrée dans les intérieurs contemporains, Baccarat a imaginé une toute nouvelle version de l'horloge, argentée, plus petite mais toujours ambassadrice du savoir-faire de Baccarat !

THE MAISON BACCARAT PARIS

The Maison Baccarat Paris was inaugurated in 2003 in a mansion that is perfectly in sync with the crystal maker's spirit. The place was well known to artists in the first half of the 20th century. They gathered there for the lavish parties thrown by Marie-Laure de Noailles, a muse and key patroness of her time. The Cristal Room restaurant on the first floor has recently been refurbished. Jacques Grange managed to redecorate it while preserving its soul. The bar is overlooked by a spectacular 157-light chandelier, and the dining room is illuminated by a wall adorned with 576 crystal tiles. On the tables, the different glassware pays tribute to the art of entertaining a la Baccarat, and on the plate, a fresh cuisine recalling the great moments of history. In addition, the Maison's gallery/museum displays the extraordinary pieces made by the brand.

THE ICONIC SUN CLOCK

Georges Chevalier, creative director at Baccarat until 1970, greatly influenced the French company's journey. His creations enhanced the crystal maker's identity and made it part of the history of Decorative Arts. His designs were distinguished by their sleek lines and timeless proportions, allowing them to live through the ages without becoming outdated. Designed in 1948, the Sun clock now belongs to the repertoire of iconic pieces. With its 16 radiant branches, the clock is reminiscent of the patterns adorning the gates of the palace at Versailles. Arthur Miller was captivated by the piece and gave one to his wife Marilyn Monroe, who hung it on the wall of her New York apartment. To pave the cult object's way into contemporary interiors, Baccarat designed a new version of the clock, in silver and smaller, but still a shining example of Baccarat savoir-faire!

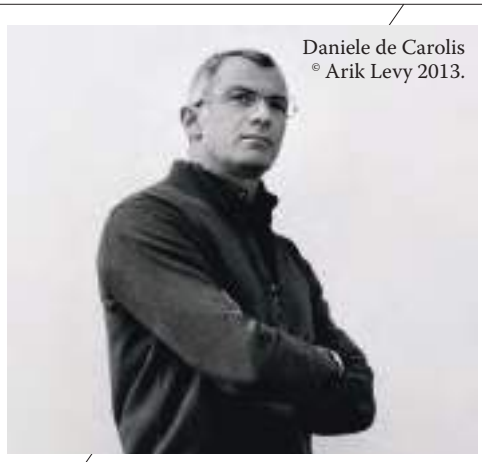
Le vase New Antique, dessiné par Marcel Wanders pour Baccarat.

DESSINE-MOI

UNE PIÈCE CULTE

Lalique, Baccarat et Christofle ont confié à trois grands artistes les clés de leur manufacture…

Marcel Wanders
Le designer néerlandais s'est fait connaître en 1996 avec la chaise en tricot métallique Knotted Chair. Iconoclaste, il réalise des créations inclassables, souvent décalées, qui séduisent les musées comme les plus grandes maisons de design européen.



Daniele de Carolis
© Arik Levy 2013.

Arik Levy
Né en 1963 à Tel-Aviv, Arik Levy franchit régulièrement les frontières qui séparent les arts. Designer, photographe, plasticien, réalisateur, il expose ses œuvres dans les plus grands musées et s'intéresse également au design industriel.

Karl Lagerfeld
Karl Lagerfeld, qui nous a récemment quittés, incarnait l'élégance à la française, moderne et intemporelle. Il fut pendant 36 ans le directeur artistique de la maison de couture Chanel, où il développa un style pointu et audacieux.

Le cristal, verre précieux extrêmement pur, dispose d'une capacité unique à réfléchir la lumière. Et comme la lumière est l'un des matériaux préférés des artistes, c'est tout naturellement que certains d'entre eux se sont tournés vers le cristal pour donner forme à leurs créations.

Arik Levy, artiste et designer israélien installé en Europe depuis une trentaine d'années, s'est fait connaître grâce aux « Rocks », ces sculptures totémiques monumentales, présentées aussi bien dans les plus prestigieux musées que dans l'espace public. L'une d'elles, RockStone 2018, est d'ailleurs exposée dans les jardins de la Villa René Lalique, en Alsace. Lalique et Arik Levy partagent la même fascination pour la nature, dont les formes, les matières et les couleurs représentent une source d'inspiration inépuisable. Le designer, pour qui le cristal est une « matière magique », a imaginé une version lumineuse et minérale de la sculpture Rockstone. L'œil de l'artiste contemporain et les mains des artisans Lalique, chargées de leur savoir-faire ancestral, ont collaboré pour donner naissance à RockStone 40. Les multiples facettes de la sculpture, ses lignes et ses arêtes jouent perpétuellement avec la lumière, permettant à l'œuvre de 40 cm de se réinventer sans cesse.

Marcel Wanders, le célèbre designer néerlandais, n'a pas hésité un seul instant lorsque Baccarat lui a proposé de réinterpréter l'une des plus belles pièces de sa collection, le vase Médicis. Créé en 1909 à l'occasion de l'Exposition Internationale de l'Est de la France, il est lui-même inspiré du célèbre vase antique en marbre néo-attique qui appartenait à la famille Médicis et qui est aujourd'hui exposé à la Galerie des Offices de Florence. En dessinant le vase New Antique, Marcel Wanders a justement voulu rendre hommage aux formes de l'Antiquité. Monté sur un socle de marbre, le cristal soufflé se décline en bleu cobalt profond, rouge passion, ambre ardent, noir énigmatique et cristal clair. Majestueux, le vase nous invite à la table des plus grandes orgies romaines…

Une silhouette lisse, des lignes pures. Un objet d'art, et un écrin à couverts. MOOD by Christofle, cet objet d'art aussi élégant que surprenant, est la création la plus emblématique de la maison française. L'orfèvre parisien a proposé à l'un des designers les plus influents de notre époque, le regretté Karl Lagerfeld, de revisiter cette pièce décorative culte. Le créateur s'est alors inspiré du mouvement Art Déco pour dessiner un motif de lignes structurées et graphiques qui entrent en contraste avec les courbes de l'ellipsoïde sur lequel elles sont gravées. Cette édition exclusive est disponible en deux versions, l'une en argent poli, l'autre en acier inoxydable laqué noir. L'écrin abrite toujours 24 couverts en métal argenté, chaque pièce étant parcourue d'un subtil imprimé linéaire et estampée de la silhouette logo de Karl Lagerfeld.

Karl Lagerfeld réinterprète MOOD pour Christofle.

Rockstone 40, une collaboration de Lalique et Arik Levy. Photo : Florian Kleinefenn
© Arik Levy Studio et Lalique.

Crystal, an extremely pure precious glass, has a unique ability to reflect light. And since light is one of the favoured materials of artists, it is only natural that some of them have turned to crystal to materialise their creations.
Arik Levy, an Israeli artist and designer living in Europe for the past 30 years, became known for his Rocks, these monumental totemic sculptures displayed at the most prestigious museums and in public spaces. One of them, RockStone 2018, is also exhibited on the grounds of Villa René Lalique in Alsace. Lalique and Arik Levy are both fascinated by nature, whose shapes, materials and colours offer an inexhaustible source of inspiration. The designer, for whom crystal is a "magical material", has designed a light-filled and mineral version of the Rockstone sculpture. The eye of the contemporary artist and the hands of the craftspeople at Lalique, endowed with their ancestral knowhow, worked together to bring RockStone 40 to life. The sculpture's many facets and its lines and edges constantly play with the light, allowing the 40 cm work to reinvent itself constantly. Marcel Wanders, the famous Dutch designer, did not hesitate an instant when Baccarat asked him to reinterpret one of the most beautiful pieces of its collection, the Médicis vase. Created in 1909 for the International Exhibition of Eastern France, it was inspired by the famous antique Neo-Attic marble krater which belonged to the Medici family and is now on display at the Uffizi Gallery in Florence. When designing the New Antique Vase, Marcel Wanders also wanted to pay tribute to the forms of Antiquity. Mounted on a marble base, the blown crystal comes in deep cobalt blue, passion red, fiery amber, enigmatic black and clear crystal. It is a majestic piece that invites us to the table of the greatest Roman festivities...
A smooth silhouette, pure lines. A work of art and a flatware case. MOOD by Christofle, an art object that is both elegant and surprising, is the most iconic creation by the French brand. The Parisian silversmith commissioned one of the most influential designers of our time, the late Karl Lagerfeld, to revisit this cult decorative piece. The designer was inspired by the Art Deco movement to design a piece with structured and graphic lines that contrast with the curves of the ellipsoid on which they are engraved. This exclusive edition comes in two versions, one in polished silver and the other in black lacquered stainless steel. The case still holds 24 pieces of silver-plated flatware, each of which features a subtle linear print and is stamped with the Karl Lagerfeld silhouette logo.

LALIQUE
lalique.com

QLOCKTWO

LARGE

Chaque horloge est numérotée et unique.
Each clock is numbered and unique.

Qlocktwo a reçu de nombreux prix internationaux pour le design de ses horloges.
Qlocktwo has received many international awards for the design of its clocks.

Affichage de l'heure typographique sur un cadran composé de 110 caractères : une suite de lettres s'illumine pour former une phrase qui indique l'heure.
It displays the hour in written words on a face composed of 110 characters: a sequence of letters lights up to form a sentence that indicates the time.

Face en acier brut rouillé à la main.
Face in hand-rusted raw steel.

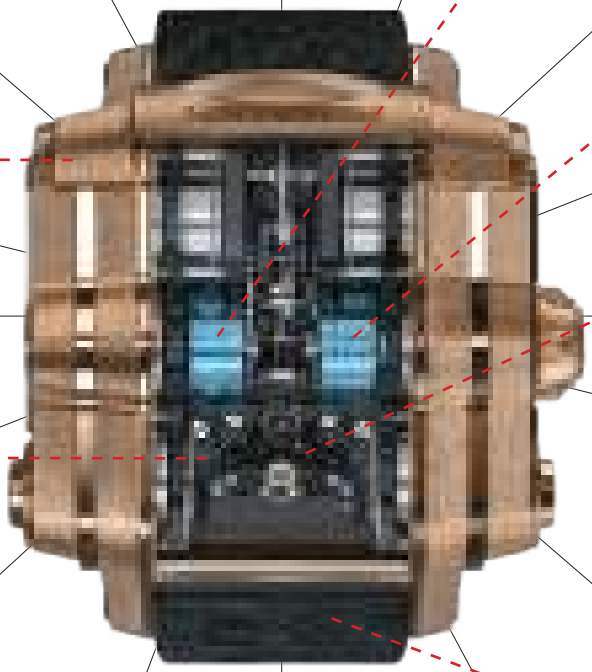
Horloge disponible en plus de 20 langues.
Clock available in over 20 languages.

Format de 90 x 90 cm, également disponible en format 45 x 45 cm.
Format of 90 x 90 cm, also available in size 45 x 45 cm.

L'horloge Qlocktwo affiche l'heure en lettres.
On peut désormais lire le temps, qui ne défile plus aussi vite.
The Qlocktwo clock displays the time in letters.
We can now read time, which doesn't rush as fast.

REBELLION

T2M ZENVO



Rouleau en titane bleu métallique indiquant les heures.
Blue anodised titanium roller indicating hours.

Rouleau en titane bleu métallique indiquant les minutes.
Blue anodised titanium roller indicating minutes.

Boîtier en titane.
Dimensions : 58.75 x 53 mm.
Titanium case.
Size: 58.75 x 53 mm.

Mouvement REBELLION REB T2M, remontage manuel par un levier d'armage.
REBELLION T2M movement, hand-wound by a winding lever.

Glace saphir qui dévoile le moteur « V8 », délivrant une réserve de marche de 1 400 heures.
Sapphire crystal exposing the "V8" engine, delivering a power reserve of 1,400 hours.

Bracelet en patte d'autruche noire.
Black ostrich strap.

Puissante, performante et extrêmement endurante, la T2M rend hommage à l'univers de la course automobile dans lequel REBELLION est très investi.
Powerful, high-performance and extremely long-lasting, the T2M pays tribute to the world of motor racing in which REBELLION is highly involved.

OURANOS

CABINET DE CURIOSITÉS

A suivre, une sélection d'objets que vous pourrez retrouver dans notre boutique CURIOSITY.
Here is a selection of items available at our CURIOSITY shop.

CHRISTOFLE
Panthère en métal argenté Orlinski.
Panther in silver-plated Orlinski.

REUGE
Volière de la cour, cage plaquée rhodium, base guillochée et mouvement automate avec deux oiseaux chanteurs.
Volière de la cour, rhodium-plated cage, guilloché base and automaton movement with two singing birds.

QLOCKTWO
Metamorphite, horloge murale avec revêtement en ardoise, taille CLASSIC (45 x 45 cm).
Metamorphite, wall clock with a surface made from slate, CLASSIC size (45 x 45 cm).

BACCARAT
Verres à vin Narcisse, en cristal.
Narcisse wine glasses, crystal.

AP COLLECTION
White tigers, fauteuil fait main, édition limitée.
White tigers, handmade armchair, limited edition of 30 units.

AP COLLECTION
Polar wood bench, banc en bois et métal, peau de mouton blanc d'Islande et peluches en polyester.
Polar wood bench, wood and metal bench, white Icelandic sheepskin and polyester stuffed animals.

L'EPÉE 1839
Space Module, baromètre mécanique, thermomètre et hygromètre.
Space Module, mechanical barometer, thermometer and hygrometer.

BERNARDAUD
Twist Candle, bougeoir torsadé en porcelaine biscuit et bougie parfumée Rose Pure.
Twist Candle, candle tumbler in bisque porcelain with a Rose Pure scented candle.

LALIQUE
Sculpture Requin grand modèle en cristal bleu Persépolis.
Shark large sculpture in Persepolis blue crystal.

SWISSKUBIK
Remontoir de montres Startbox avec revêtement Soft Touch décoré du drapeau suisse.
Startbox watch winder with Soft Touch surface decorated with the Swiss flag.

AIRBORNE
Fauteuil AA, housse en cuir tressé camel.
AA armchair, camel woven leather cover.

IXOOST
Système audio Radial 6.
Radial 6 speaker.

DAQI CONCEPT
Haut-parleur l'Oiseau bleu sans fil, fournissant musique et lumière.
Wireless Blue Bird speaker providing music and light.

CHRISTIAN LACROIX
Coussins. *Cushions.*

BERNARD FAVRE
Remontoirs de montres, mouvement à double axe et cloche en verre.
Watch winders, double-axis movement and glass dome.

LEBLON DELIENNE
Mickey Silver, argenté.
Silver Mickey, metallic silver.

ADATTE DESIGN
55® Nixie Time Zone Clock, horloge à grand fuseau horaire.
55® Nixie Time Zone Clock, time zone clock using nixie tubes.

GARDECO
Bliss Dance, sculpture en bronze de Jacques Vanroose.
Bliss Dance, bronze sculpture by Jacques Vanroose.

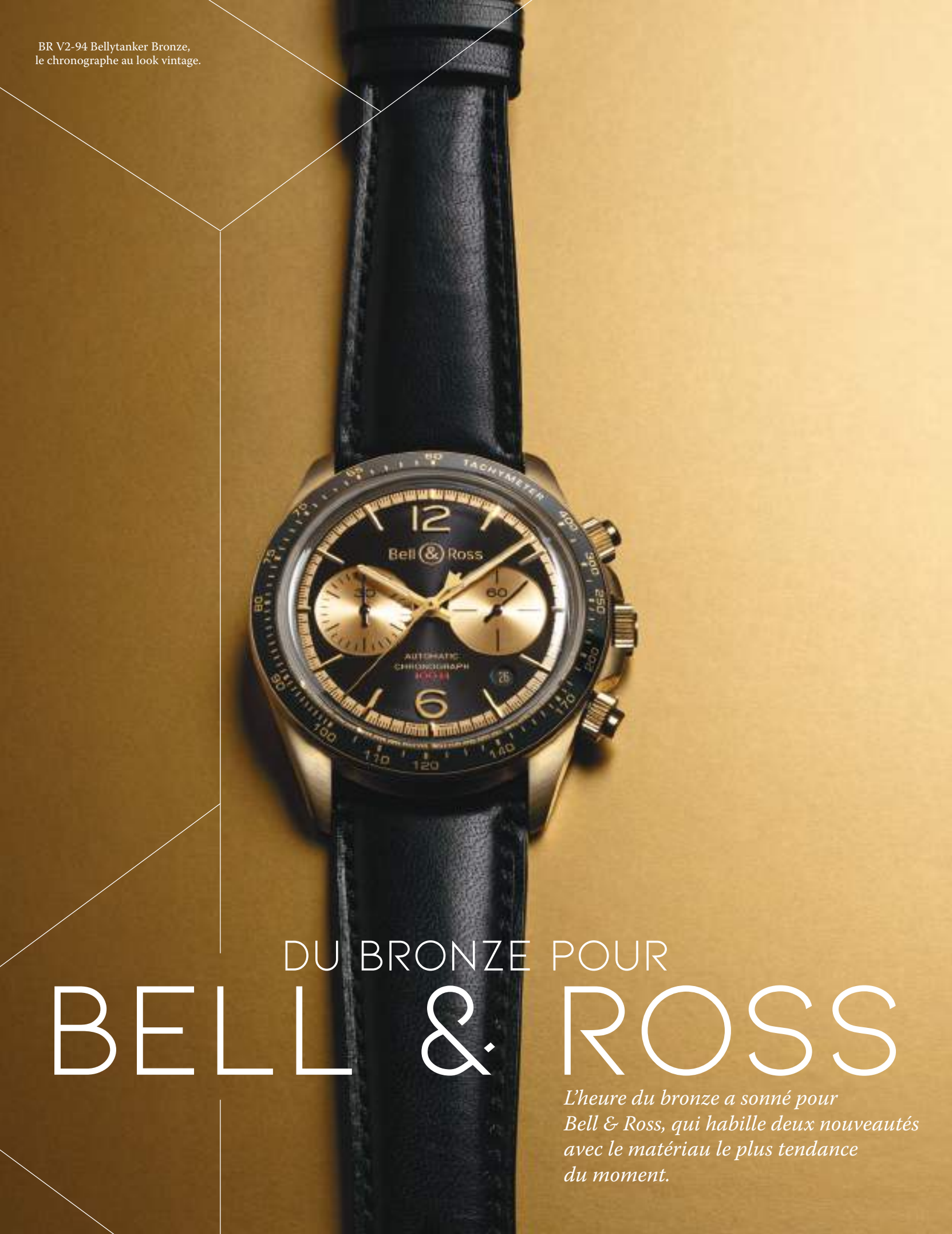
NEO LEGEND
Pocket Cat Pacifier, borne d'arcade, 680 jeux. H: 39 cm, L: 29 cm, P: 34 cm.
Pocket Cat Pacifier, arcade cabinet. 680 games. H: 39 cm, L: 29 cm, P: 34 cm.

DAVID C'
Sculpture, dessin sous plexis, petit et grand modèle.
Sculpture, design on Plexiglass, small and large model.

HECTOR SAXE
Backgammon en cuir de buffle couleur vert armée.
Backgammon in army green buffalo leather.

FLYTE
Nikola, lampe de table en lévitation.
Nikola, levitating table lamp.

BOSA
Sculpture en céramique « Oh Baby ».
Ceramic sculpture "Oh Baby".



BR V2-94 Bellytanker Bronze,
le chronographe au look vintage.

DU BRONZE POUR BELL & ROSS

L'heure du bronze a sonné pour Bell & Ross, qui habille deux nouveautés avec le matériau le plus tendance du moment.

BR03-92 Green Diver Bronze, équipé du calibre mécanique automatique BR-CAL.30, et le scaphandrier gravé sur le fond du boîtier.

Disponible en édition limitée, la montre possède un deuxième bracelet en caoutchouc, idéal pour la plongée.

Le bronze, matière chaude et vivante, est constitué d'un alliage entre le cuivre et l'étain. Sa teinte chaleureuse épouse parfaitement le design des collections les plus emblématiques de Bell & Ross.

BR03-92 GREEN DIVER BRONZE
Avec sa silhouette carrée, la montre BR03-92 Diver est identifiable au premier coup d'œil. Lisibles et fiables, les instruments de plongée Bell & Ross se déclinent désormais en une collection qui répond précisément aux besoins des plongeurs professionnels et amateurs. Etanche à 300 m, la nouvelle montre de plongée en bronze ajoute à l'exigence technique une touche de chaleur, apportée par un boîtier et une lunette qui évoquent les débuts de l'aventure sous-marine. Un scaphandrier des années 40 est d'ailleurs gravé sur le fond du boîtier de 42 mm de diamètre. Celui-ci, en bronze CUSN8 satiné, évoluera avec le temps et son histoire, pour devenir absolument unique. Le bracelet en cuir vieilli s'accorde aussi bien avec la lunette tournante unidirectionnelle en bronze massif qu'avec le cadran vert olive.

BR V2-94 BELLYTANKER BRONZE
Le bronze semble avoir été inventé pour s'associer à la collection Bellytanker. Lancée en 2017, la gamme est l'incarnation de l'esprit vintage, associé à des performances modernes. Son nom rend hommage à ces courses folles qui se tenaient dans les années 50 sur le lac salé américain de Bonneville, au volant d'engins artisanaux extrêmes, parmi lesquels on comptait les Bellytankers, des voitures de courses construites à partir des réservoirs d'avions de guerre. Protégé par un verre ultrabombé, le cadran noir crée un contraste parfaitement réussi avec le boîtier en bronze de 41 mm, surmonté d'une lunette tachymétrique en bronze. Le chronographe affiche un compteur 30 mn, la seconde du chronographe et la date.

Bronze, a warm, living material, is an alloy consisting of copper and tin. Its warm hue perfectly matches the design of Bell & Ross' most iconic collections.

BR03-92 GREEN DIVER BRONZE
The BR03-92 Diver watch is unmistakable with its square silhouette. Readable and reliable, Bell & Ross diving instruments now come in a collection that meets the needs of professional and amateur divers. Watertight to 300 metres, the new bronze diving watch combines technical expertise with a touch of colour provided by a case and bezel evoking the beginnings of underwater adventure. A 1940s diver is also engraved on the back of the case measuring 42 mm in diameter, a case which is crafted in brushed CUSN8 bronze that will evolve with time and history to become absolutely unique. The aged leather strap pairs perfectly with the solid bronze unidirectional rotating bezel and the olive green dial.

BR V2-94 BELLYTANKER BRONZE
Bronze seems to have been invented to become part of the Bellytanker collection. Released in 2017, this range is the epitome of the vintage spirit combined with modern performance. Its name pays tribute to the wild races that took place in the 1950s on the Bonneville Salt Flats in Utah, USA, using extreme handcrafted vehicles, including the Belly Tankers, which were racing cars built using war plane drop tanks. Protected by an ultra-domed sapphire crystal, the black dial creates a perfect contrast with the 41 mm bronze case fitted with a bronze tachymeter bezel. The chronograph features a 30-minute counter, chronograph seconds and the date.

OURANOS

BEAUTÉ(S) INTÉRIEURE(S)

AIRIA DESK
HERMAN MILLER
Conçu par Ayako Takase et Cutter Hutton de l'Observatoire pour Herman Miller, Airia Desk est un bureau simple et minimal, dont l'élégance trouvera sa place avec discrétion dans la maison. Sa surface primaire en stratifié blanc est complétée par une surface surélevée en noyer massif.
Designed by Ayako Takase and Cutter Hutton from the Observatory for Herman Miller, Airia Desk is a simple, minimalist desk whose elegance will claim its spot unobtrusively in the home. Its white aluminium primary surface is complemented by an elevated surface in solid walnut.

STATION MÉTÉO
BEST MADE COMPANY
Conçue et fabriquée en Allemagne, la station météo Best Made Company dispose d'un thermomètre et d'un hygromètre protégés par un boîtier en laiton. Quand les deux aiguilles se croisent dans la zone hachurée de la jauge, chaleur et humidité sont équilibrées.
Designed and made in Germany, the Best Made Company Weather Station contains a thermometer and a hygrometer housed in a brass case. When the two needles cross in the hatched area on the gauge, heat and humidity are balanced.

THE VENN PUZZLE CRAIGHILL
Œuvre d'art contemporain, casse-tête? Venn Puzzle, ce puzzle mécanique, est inclassable. Composé de trois pièces identiques en acier inoxydable, Venn Puzzle est un objet minimaliste qui résulte d'un processus de conception et de fabrication très complexe.
A work of contemporary art or a puzzle? The mechanical puzzle Venn Puzzle is undefinable. It is comprised of three identical pieces of stainless steel and is a minimalist object resulting from a very complex design and manufacturing process.

1500 BY GERDESMEYER KROHN
Basé à Cologne, le bureau de design Gerdesmeyer Krohn propose une interprétation nouvelle de la vaisselle. 1500, c'est une collection minimaliste aux formes graphiques et aux couleurs harmonieuses. De quoi donner une nouvelle dimension au tea time.
Based in Cologne, the design studio Gerdesmeyer & Krohn is reinterpreting tableware. 1500 is a minimalist collection with graphic lines and harmonious colours. It will take tea time to a new level.

W152 BUSBY WÄSTBERG
Le bureau suédois Wästberg a dessiné une lampe électronique en aluminium et en accord avec notre mode de vie qui exige que, où que nous soyons, nos appareils doivent pouvoir être connectés ! Dotée de 3 prises USB, la lampe fournit une puissance allant jusqu'à 3 ampères.
The Swedish company Wästberg has designed an aluminium electronic lamp that is in tune with today's lifestyle which requires us to have our devices connected wherever we are! It has three USB sockets, each providing up to 3 Amps.

932 MB1 QUARTET
CASSINA
Dans les années 60, le designer Mario Bellini a proposé une nouvelle lecture du fauteuil traditionnel en faisant du rembourrage un élément de décoration. La maison italienne Cassina propose une revisite de cette pièce historique.
In the 1960s, designer Mario Bellini designed a reinterpretation of the traditional armchair by transforming the padding into an item of furniture. The Italian studio Cassina is offering a new take on this historic piece.

CHAMPAGNE!

Il incarne un art de vivre épicurien et appartient à l'élite des vins. Vous prendrez bien un verre de champagne ?

LE CHAMPAGNE, PREMIER VIN MOUSSEUX DE L'HISTOIRE

Les romains ont importé la culture de la vigne en Champagne dès le IIe siècle. Jusqu'au début du XVIIIe siècle, les vins de Champagne ne faisaient pas de bulles. On connaissait néanmoins leur tendance à mousser, accentuée par leur position septentrionale. En effet, après les vendanges, le froid de l'hiver bloque la fermentation des jus. Quand elle reprend au printemps alors que le vin est déjà en bouteille, le gaz carbonique qui s'est formé ne peut s'échapper qu'à l'ouverture du flacon. Les champenois, qui luttaient contre ce phénomène, ont commencé à le favoriser lorsqu'ils ont compris le succès de ce « vin diable », comme on le surnommait. Ils furent alors les premiers à élaborer délibérément un vin mousseux. Pour comprendre et maîtriser cette effervescence, ils ont développé une succession d'innovations techniques.

L'AOC CHAMPAGNE

L'Appellation d'Origine Contrôlée Champagne s'étend sur 34 000 hectares, à 150 km à l'est de Paris. S'il existe une seule AOP, elle regroupe en réalité une multitude de champagnes, issus d'une grande diversité de cépages, crus, assemblages, parcelles et millésimes. Chaque élaborateur crée son propre style. Le terroir champenois, vignoble de coteaux, bénéficie d'une alchimie unique entre un climat équilibré, un relief vallonné et un sous-sol majoritairement calcaire. La loi de 1927, qui a institué l'AOP Champagne, a déterminé les cépages autorisés. Le pinot noir, le meunier et le chardonnay sont très largement majoritaires, tandis que le petit meslier, le pinot gris et le pinot blanc représentent moins de 0,3% du vignoble.

COMMENT EST ÉLABORÉ LE CHAMPAGNE ?

Aussitôt après la cueillette, les grappes entières sont pressées, puis les jus sont placés dans des cuves en acier pour leur fermentation alcoolique. Ensuite vient l'étape cruciale de l'assemblage, qui consiste à marier des vins clairs issus de cépages, crus, années différentes. Le but, pour le vigneron ou le chef de cave, est d'élaborer un champagne unique qui exprime l'identité d'une maison. Pour cela, il peut assembler plusieurs dizaines de crus et jouer avec les années et les cépages. Une fois le vin mis en bouteille, on lui ajoute une liqueur composée de sucre, de levain et d'un adjuvant de remuage. Démarre alors une seconde fermentation, destinée à rendre le vin mousseux. Les bouteilles en verre sont fermées hermétiquement, puis mises en cave où elles sont couchées et empilées. Pendant cette

L'Appellation d'Origine Contrôlée Champagne s'étend sur 34 000 hectares, à 150 km à l'est de Paris.

La grande majorité des élaborateurs privilégie l'emploi de cuves en acier inoxydable thermorégulées.

Le champagne TAITTINGER
Depuis quatre générations et près d'un siècle, l'esprit et le style Taittinger se transmettent pour élaborer un champagne exceptionnel. Découvrez-en plus sur www.taittinger.com
Champagne TAITTINGER
9 place Saint-Nicaise
51 000 Reims

longue période de maturation au frais et dans l'obscurité, les levures se multiplient et forment un dépôt, la « lie ». Ce dépôt sera ensuite éjecté pendant l'opération de dégorgement. Vient alors l'étape du dosage : on ajoute au vin une petite quantité de liqueur, composée de sucre de canne dissous dans du vin. La quantité ajoutée dépend du type de champagne que l'on souhaite obtenir : d'extra brut à doux, la gamme est large. Le bouchon est placé juste après le dosage. Enfin, la bouteille est remise en cave quelques mois, voire quelques années, avant sa commercialisation.

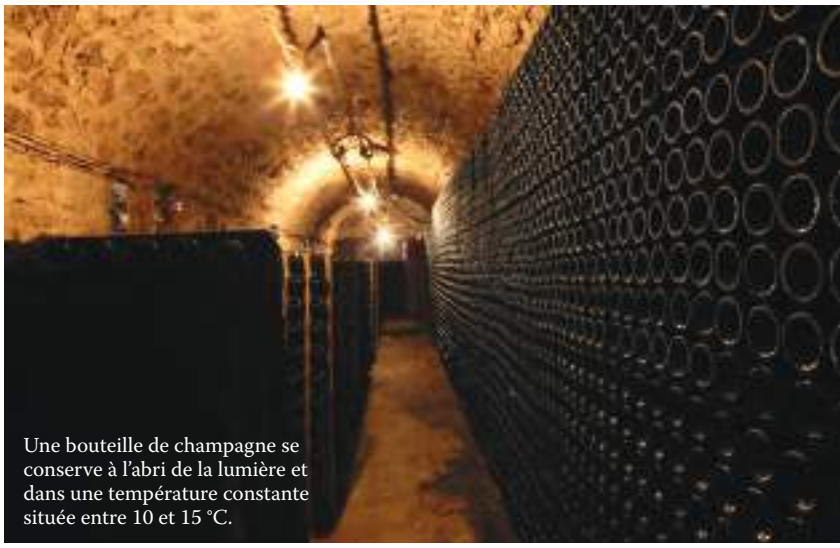
COMMENT SERVIR LE CHAMPAGNE ?
· Le verre : Le verre idéal est assez haut et ventru pour laisser les bulles s'épanouir, et resserré en haut pour concentrer les arômes.
· La température : Amenez le vin à la température idéale de 8 à 10°C, de préférence en plongeant la bouteille 20 mn dans un seau avec de l'eau et des glaçons, sinon quelques heures dans un réfrigérateur.
· Le service : Pour respirer les arômes du champagne, ne versez pas le vin au-delà des deux-tiers du verre. Laissez le vin s'aérer un peu pour qu'il exprime toutes ses richesses. Enfin, sachez qu'une bouteille ouverte ne conserve toutes les qualités du vin que quelques heures.

COMMENT CONSERVER LE CHAMPAGNE ?
Le champagne possède une excellente aptitude au vieillissement. Vous pouvez le conserver dans votre cave, à condition de respecter certaines règles. La bouteille, indifféremment couchée ou debout, doit être mise à l'abri de la lumière et conservée dans une température constante située entre 10 et 15 °C.

Comprendre l'étiquette
Entre autres mentions obligatoires, l'étiquette doit indiquer l'AOC « Champagne ». Si l'étiquette indique une année, c'est que le vin est millésimé : il est issu d'une seule récolte et ne comporte pas de vins de réserve. S'il est grand cru ou premier cru, le vin provient exclusivement de villages bénéficiant de ces dénominations historiques. Enfin, si le champagne est désigné comme « blanc de blancs », il est issu de raisins blancs. S'il est « blanc de noirs », il est seulement composé de raisins noirs.

Aujourd'hui, le « remuage » des bouteilles est souvent mécanisé, grâce à de grandes caisses métalliques.

Parmi les cépages autorisés, le pinot noir, le meunier et le chardonnay sont largement majoritaires.



Une bouteille de champagne se conserve à l'abri de la lumière et dans une température constante située entre 10 et 15 °C.

CHAMPAGNE, THE FIRST SPARKLING WINE IN HISTORY

The Romans brought the culture of winemaking to the Champagne region as early as the second century. Yet until the early 18th century, Champagne wines did not bubble. It was known for its tendency to fizz, accentuated by its northern position. Indeed, after the harvest, the cold winter stopped the fermentation of the juice. When it resumed in spring when the wine was already bottled, the carbon dioxide that had formed could only escape when the bottles was opened. The people of Champagne, who initially fought against this phenomenon, began to foster it when they understood the success of this "devil's wine", as it was known. They were then the first to deliberately make sparkling wine. They have since developed a series of technical innovations to understand and master this effervescence.

CHAMPAGNE AOC

The Champagne Appellation d'Origine Contrôlée (designation of origin) stretches over 34,000 hectares 150 km east of Paris. While there is only one AOC, it actually contains a multitude of champagnes made from a wide variety of grapes, crus, blends, plots and vintages. Every winemaker has its own style. The Champagne terroir, a hillside vineyard, enjoys a unique alchemy formed by a balanced climate, a hilly terrain and a mostly limestone subsoil. The law of 1927, which established the Champagne AOC, determined the authorised varieties. Pinot noir, pinot meunier and chardonnay are the three main types of grapes used, while petit meslier, pinot gris and pinot blanc account for less than 0.3% of the vineyards.

HOW CHAMPAGNE IS MADE

Immediately after being picked, the whole bunches are pressed and then the juice is placed in steel tanks for alcoholic fermentation. Then comes the crucial step of assemblage, which consists of blending white wines from different varieties, crus and vintages. The goal of the winemaker or cellar master is to make a unique champagne that expresses the identity of the house. To do so, he or she may blend dozens of crus and play with different vintages and varieties. Once the wine is bottled, a mixture of sugars, yeast and yeast nutrients is added to the bottle. Then starts the second fermentation, which is what makes the wine sparkling. The glass bottles are tightly sealed and placed in a cellar, lying on their side and stacked. During this long period of ageing in a cool dark cellar, this yeast multiplies and forms a sediment of dead yeast cells. This sediment is then removed in a process called disgorging. Then comes a step called dosage, which is when a small amount of liquor composed of cane sugar and wine is added to the bottle. The amount of liquor added to the champagne depends on whether the desired result is extra brut, brut, extra dry, dry, etc. The bottle is corked just afterwards. Finally, the bottle is returned to the cellar for several months, or even several years, before being sold.

HOW TO SERVE CHAMPAGNE

· The glass: The ideal glass is tulip shaped, allowing the bubbles to blossom from the bottom and concentrating the aromas at the top.
· The temperature: Bring the champagne to its ideal temperature of 8 to 10°C, preferably by immersing the bottle for 20 min in a bucket with water and ice cubes, or otherwise by placing it in the refrigerator for a few hours.
· Serving: To appreciate the aromas of champagne, do not pour the wine beyond two-thirds of the glass. Allow it to breathe a little so that it can express all its nuances. Lastly, be aware that an open bottle preserves its qualities for just a few hours.

HOW TO STORE CHAMPAGNE

Champagne has excellent ageing ability. You can keep it in your cellar, provided you follow some rules. The bottle, whether lying down or upright, must be protected from light and kept at a constant temperature between 10 and 15°C.

PUB. SERAFINO CONSOLI

STARS AMÉRICAINES

Les muscle cars, ces grandes américaines mythiques des années 70, sont les autres stars hollywoodiennes.

Gran Torino, Ford Gran Torino Sport de 1972.

GRAN TORINO – FORD GRAN TORINO

En 2008, c'est la consécration pour La Ford Gran Torino, qui a droit à son film éponyme, réalisé par Clint Eastwood... "Ça, c'est de la voiture!", s'exclame le jeune Thao lorsqu'il découvre le coupé de près de 5,40 mètres du taciturne Walt Kowalski, un vétéran de guerre et ouvrier à la retraite d'une usine Ford de la région de Detroit. Le misanthrope bourru a participé lui-même à la fabrication de sa voiture, un modèle Fastback coupé vert bouteille griffé de deux bandes beiges sur les ailes que Clint Eastwood ne conduit pourtant jamais dans le film. En revanche, il passe beaucoup de temps à bichonner ce modèle de 1972, relique d'une époque bénie mais révolue.

BULLITT – FORD MUSTANG GT 390

Le lieutenant Franck Bullitt est chargé de protéger un témoin capital dans une affaire trouble mêlant mafia et politique... L'intrigue aboutit à une scène d'action qui figure au panthéon cinématographique, une course poursuite effrénée dans les rues de San Francisco. Pilotant lui-même sa Ford Mustang GT Fastback, Steve McQueen prend en chasse deux malfrats au volant d'une Dodge Charger RT. La séquence d'environ 10 minutes a nécessité trois semaines de tournage et 4 Ford aux suspensions renforcées. Bullitt opère un tournant : jusqu'en 1968, la plupart des courses étaient filmées à vitesse réduite, puis accélérées en studio. Cette fois, on tourne en vitesse réelle, et dans des décors naturels, dans les rues aux pentes parfois vertigineuses de San Francisco. Avec la bénédiction du maire de la ville, Steve McQueen lui-même roule à tombeau ouvert, entre 150 et 200 km/h. Une voiture basse est spécialement construite pour permettre de filmer les acteurs à hauteur de visage et donner une impression de vitesse avec le défilement du paysage. Une caméra est également installée dans la voiture pour que le spectateur suive au plus près l'action, au point de s'imaginer dans la peau des personnages.

VANISHING POINT – DODGE CHALLENGER

Richard C. Sarafian signe au début des années 70 ce qui deviendra l'un des fleurons du cinéma de contre-culture américain. Kowalski est un ex tout : ex-policier, vétéran de la guerre du Vietnam, il fut champion de stock-cars et livre maintenant des voitures. Il se lance un pari fou, rallier en seulement 15 heures les villes de Denver, Colorado, et San Francisco, Californie. Cette épopée fantastique et absurde à travers les routes poussiéreuses des déserts américains confine à l'acte de rébellion contre le système, incarné dans le film par des forces de l'ordre prêtes à tout pour stopper cette course insensée. Le tournage du film ne dure que 28 jours ; pour jouer le rôle de la voiture, personnage fondamental, huit Dodge Challenger RT blanches de 1970 sont utilisées, endommagées, voire détruites. L'incontournable bande-son du film accompagne course poursuites, cascades et rencontres avec une galerie de portraits caractéristiques. Le film a beaucoup inspiré : on lui doit notamment *Mad Mad*, *Thelma et Louise*, *Boulevard de la mort*, *Fast and Furious*...

DRIVE – CHEVROLET IMPALA

Le film indépendant à petit budget réalisé par Nicolas Winding Refn a propulsé Ryan Gosling sous les feux des projecteurs lors de sa sortie en 2011. Ce dernier campe un héros taciturne qui oscille entre flegme et éclats de violences. Cascadeur à Hollywood le jour, il roule pour des braqueurs la nuit à travers les rues de Los Angeles, l'autre grand personnage du film. Le jour, il conduit une Chevrolet Chevelle Malibu 1973, une voiture que Ryan Gosling a lui-même tenu à restaurer pour s'imprégner du personnage et de l'atmosphère du film. La nuit, il change de costume, enfile des mitaines de cuir, une veste argentée avec un scorpion brodé dans le dos, mâche un cure-dent, attache sa montre à une branche du volant... Et sa monture est volée. On le suivra notamment (ou du moins, on essaiera...) au volant d'une Chevrolet Impala survitaminée.

Vanishing Point, Dodge Challenger RT.

Barry Newman incarne Kowalski dans *Vanishing Point*.

Drive, Ryan Gosling.

Drive, Ryan Gosling.

Bullit, Ford Mustang GT Fastback.

Le jour, Ryan Gosling conduit une Chevrolet Chevelle Malibu 1973 ; la nuit, il vole ses bolides.

Bullit, Steve McQueen.

Drive, Ryan Gosling.

Bullit, Steve McQueen.

GRAN TORINO – FORD GRAN TORINO
The year 2008 marks the consecration of the Ford Gran Torino, which starred in the eponymous film directed by Clint Eastwood... "Now that's a car" explains a young gangster upon discovering the nearly 5.4 metre coupe of the taciturn Walt Kowalski, a war veteran and retired Ford factory worker from the area of Detroit. The gruff misanthrope helped make the car himself, a dark green Fastback coupe model with two beige racing stripes down the sides that Clint Eastwood never drives in the film. He does, however, spend a lot of time pampering this 1972 model, a relic of better days gone by.

BULLITT – FORD MUSTANG GT 390
Lieutenant Frank Bullitt was responsible for protecting a key witness in a pesky affair involving the mafia and politics... The plot culminates in an action scene that has gone down in the film hall of fame, a frantic chase on the streets of San Francisco. Behind the wheel of his Ford Mustang GT Fastback, Steve McQueen chases two thugs in a Dodge Charger RT. The scene lasting about 10 minutes took three weeks to shoot and four Fords with reinforced suspension. Bullitt marked a turning point: until 1968, most chases were filmed at low speed and then sped up in the studio. This time around, however, it was shot in real time in a real setting, on the (sometimes steep-sloped) streets of San Francisco. With the go-ahead from the city's mayor, Steve McQueen himself drove an open tomb between 150 and 200 km/h. A low car was especially built to film the actors at face height and give a sense speed with the landscape rolling by in the background. A camera was also position on the car so that viewers could follow the action more closely, almost feeling as they were in the characters' skin.

VANISHING POINT – DODGE CHALLENGER
In the early 1970s, Richard C. Sarafian directed what would become one of the jewels of American counter-culture cinema. Kowalski was a former everything: former policeman, Vietnam vet, former race car driver... and now he delivers cars. He makes a crazy bet, stating he'll drive from Denver, Colorado to San Francisco, California in 15 hours. This fantastic and wild epic across the dusty desert roads of America borders on an act of rebellion against the system, represented in the film by the law enforcement officers ready to do anything to stop this ridiculous race. Filming lasted only 28 days. To play the part of the car, a starring role, eight white 1970 Dodge Challenger RTs were used, damaged and destroyed. The unforgettable soundtrack accompanies chases, stunts and encounters with a gallery of characters. The film has gone on to inspire many productions, including Mad Men, Thelma & Louise, Death Proof, The Fast and the Furious...

DRIVE – CHEVROLET IMPALA
Nicolas Winding Refn's independent low-budget film propelled Ryan Gosling, who played a reserved hero who oscillates between indifference and bursts of violence, into the limelight when it was released in 2011. Hollywood stuntman by day, getaway driver at night on the streets of Los Angeles, the film's other star. During the day, Gosling drives a 1973 Chevrolet Chevelle Malibu, a car that he himself wanted to restore in order to immerse himself in the character and in the film's atmosphere. At night he puts on a new look involving leather gloves, a silver jacket with an embroidered scorpion, a toothpick in his mouth, his watch dangling from the steering wheel... And his mount is stolen. We follow him (or at least try to) behind the wheel of a super-charged Chevrolet Impala.

Gran Torino,
Clint Eastwood

"ÇA, C'EST DE LA VOITURE!", GRAND TORINO.

AKILLIS

JOAILLERIE PARIS

BAGUES TOURNANTES CAPTURE IN MOTION - OR, TITANE & DIAMANTS

OURANOS, RUE DU GRAND-CHÊNE 7, LAUSANNE PALACE, 1003 LAUSANNE +41 21 311 11 88

HYT HO SILVER
Sur le cadran en argent satiné, deux fenêtres laissent deviner les soufflets tandis qu'un tube capillaire indique l'heure grâce au liquide bleu. Les minutes et les secondes sont indiquées via deux compteurs.
The satin-brushed silver dial features two windows revealing the bellows, while a capillary tube indicates the time with its blue liquid. The minutes and seconds are indicated via two counters.

BOVET 1822 AMADEO® FLEURIER VIRTUOSO V
La montre illustre l'art des cadraniers de la Manufacture. La laque bleue appliquée sur une base guillochée donne au cadran sa profondeur. Le mouvement Virtuoso V combine heures sautantes, minutes rétrograde et aiguillage inversé pour permettre à la montre d'être réversible.
The watch illustrates the artistic mastery of the manufacturer's dial makers. The blue lacquer applied on a guilloché base gives the dial its depth. The Virtuoso V movement combines jumping hours, retrograde minutes and reversed hand-fitting to allow the watch to be reversible.

BELL & ROSS BR V2-92 MILITARY BEIGE
Son design vintage évoque aussi le monde militaire. La couleur beige du cadran contraste avec les chiffres et index noirs. Le boîtier en acier de 41 mm de diamètre est surmonté d'une lunette tournante bidirectionnelle.
Its vintage design evokes the military world. The beige colour of the dial contrasts with the black numerals and markers. The 41 mm stainless steel case is fitted with a bidirectional rotating bezel.

CVSTOS CHALLENG SEA-LINER GMT AUTOMATIC
La montre, qui évoque l'univers du yachting, embarque un calibre squeletté à remontage automatique offrant une réserve de marche de 42h. Le boîtier en or rose de forme tonneau est étanche à 100 m.
The watch, which recalls the world of yachting, contains a self-winding skeleton calibre with a power reserve of 42 hours. The tonneau-shaped rose gold case is water resistant to 100 m.

LES COULEURS DU TEMPS

HYT HO BLUE NIGHT
Boîtier, cadran et bracelet noirs soulignent le lent écoulement des heures symbolisé par le liquide bleu nuit. Sur le cadran, une fenêtre discrète permet d'apprécier la réserve de marche qui atteint 65h lorsque la montre est remontée.
Black case, dial and strap highlight the slow flow of hours symbolised by the midnight blue liquid. The dial has a discreet window displaying the power reserve, which is up to 65 hours when the watch is wound.

L&JR S1301-S10
Equipée d'un mouvement quartz, la montre indique les heures, les minutes, la petite seconde à 6h, la date et les jours à l'aide d'une aiguille rétrograde. Elle s'accompagne d'un bracelet en cuir de veau doublé de caoutchouc.
Equipped with a quartz movement, the watch indicates hours, minutes, small seconds at 6 o'clock, the date and the day of the week via a retrograde hand. It is paired with a rubber-lined calfskin strap.

SEVENFRIDAY P1C/01
Toute de blanc vêtue, la montre est dotée d'un cadran qui joue sur les profondeurs pour lire l'heure sur différents niveaux à l'aide de disques rotatifs. Le boîtier en acier est rehaussé d'une bague d'animation blanche au fini mat en Corian.
Toute de blanc vêtue, la montre est dotée d'un cadran All clad in white, the watch has a dial that plays with depths by displaying the time on different levels using rotating discs. The steel case is enhanced with a white animation ring with a matte finish made from Corian.

OURANOS

Marguerite Humeau expose des Vénus de bronze, formes vivantes qui auraient pu exister. Courtesy Art Basel.

Avec Tschabalala Self, le visiteur est propulsé dans une petite épicerie new-yorkaise. Courtesy Art Basel.

MIAMI
ART BASEL

Sous le soleil de décembre, Miami fête chaque année l'art moderne et contemporain.

Les oeuvres brodées et crochetées de l'artiste paraguayen Feliciano Centurión. Courtesy Art Basel.

Pour Miami Art Basel, Josh Lilley a conçu une cabane brute et festive. Courtesy Art Basel.

Chaque année, l'édition américaine de la Foire de Bâle rassemble les principales galeries d'art moderne et contemporain des cinq continents. Pendant quelques jours, Miami accueille ainsi les œuvres hétéroclites de plus de 4 000 artistes, qu'ils soient des maîtres adoubés ou qu'ils appartiennent à la génération émergente. Sous le soleil hivernal, la Foire rassemble pendant quelques jours des peintures, sculptures, installations, photographies, films, vidéos et œuvres numériques. Tous les ans, ces artistes nous interpellent par leur façon très personnelle de traduire le monde. Voici quelques œuvres qui ont retenu notre attention lors de l'édition 2018.

TSCHABALALA SELF
La jeune artiste américaine Tschabalala Self a converti l'espace qui lui était dévolu en bodega. Le visiteur est propulsé dans une petite épicerie new-yorkaise, avec un plancher en damier, un miroir convexe utilisé habituellement pour déjouer les vols à l'étalage, et deux sculptures figurant des caisses de lait posées à même le sol. Au mur, une peinture représente un homme accroupi devant une étagère pleine de bouteilles Tide.

MARGUERITE HUMEAU
Dans une mise en scène rappelant les salons de produits de luxe, la jeune artiste française Marguerite Humeau expose des Vénus de bronze ou d'albâtre translucide, dont les formes varient selon l'éclairage. Inspirées des figurines du Paléolithique, ces statues, qui évoquent des mondes qui auraient pu exister, sont le résultat de recherches qui mêlent archéologie, biologie, histoire et religion. La richesse formelle et la profondeur de l'œuvre de Marguerite Humeau la désignent comme l'un des talents les plus prometteurs de la scène artistique actuelle.

FELICIANO CENTURION
Disparu en 1996 à 34 ans et dans un anonymat relatif, l'artiste paraguayen Feliciano Centurión éveille aujourd'hui l'intérêt des collectionneurs. Ses œuvres, brodées et crochetées sur des mouchoirs ou des couvertures, abordent des sujets tels que la sexualité ou la mort. Eros et Thanatos, universelles questions.

JOSH LILLEY
L'espace neutre des stands de la foire est comme un tableau vierge qui n'attend que les artistes pour se transformer. A l'aide de cinq tonnes de graviers et de panneaux de tôle ondulée, le britannique Josh Lilley a érigé une cabane éphémère pour accueillir les œuvres de Derek Fordjour. Les peintures très texturées de l'artiste s'accordent parfaitement à l'atypique galerie, tout comme la sculpture centrale, Burden Cycle. L'ensemble nous transporte dans un stand de fête foraine, brut et festif.

JEFFREY GIBSON
Les œuvres de Jeffrey Gibson sont composées de motifs géométriques perlés qui rappellent l'artisanat amérindien et les origines Choctaw et Cherokee du sculpteur américain. Des phrases concises ajoutent une strate politique ou spirituelle au travail de l'artiste, qui aborde une multitude de thématiques, actuelles ou incongrues.

LA PROCHAINE ÉDITION DE MIAMI ART BASEL SE TIENDRA DU 5 AU 8 DÉCEMBRE 2019.

Les œuvres de Jeffrey Gibson sont composées de motifs géométriques perlés qui rappellent l'artisanat amérindien. Courtesy Art Basel.

Every year, the American edition of the Basel Show brings together major modern and contemporary art galleries from five continents. For a few days, Miami welcomes the heterogeneous works of more than 4,000 artists, whether confirmed masters or emerging artists. Paintings, sculptures, installations, photographs, films, videos and editioned works come together for several days under the winter sun. The artists challenge us every year with their very personal way of expressing the world. Here's a look at some works that caught our attention at the 2018 edition.

TSCHABALALA SELF
The young American artist Tschabalala Self converted the space allocated to her into a bodega. The visitor is transported to a small New York corner store with a checkerboard floor, a convex mirror usually used to thwart shoplifting and two sculptures representing cartons of milk placed on the floor. On the wall, there is a painting of a man crouched in front of a shelf full of Tide bottles.

MARGUERITE HUMEAU
In a setting reminiscent of salons of luxury items, the young French artist Marguerite Humeau exhibits bronze or translucent alabaster Venus sculptures whose shape changes depending on the lighting. Inspired by Palaeolithic figures, her statues, which evoke worlds that could have existed, are the result of research that combines archaeology, biology, history and religion. The formal richness and depth of Marguerite Humeau's work make her one of the most promising talents on the current art scene.

FELICIANO CENTURION
Having passed in 1996 at age 34 and in relative anonymity, the Paraguayan artist Feliciano Centurión is awakening the interest of collectors today. His works, embroidered or crocheted on handkerchiefs or blankets, address topics such as sexuality and death, Eros and Thanatos, questions about the universe.

JOSH LILLEY
The neutral space of the stands at the show is like a blank canvas waiting for the artists to transform it. Using five tons of pea gravel and metal siding, the British gallerist Josh Lilley erected an ephemeral backyard lot to house the works of Derek Fordjour. The artist's three-textured paintings pair perfectly with the atypical gallery, as does the central sculpture, Burden Cycle. The set transports visitors to a raw and celebratory fun fair stand.

JEFFREY GIBSON
Jeffrey Gibson's works are composed of beaded geometric patterns recalling Native American craftsmanship and the American sculpture's Choctaw and Cherokee origins. Succinct sentences add a political or spiritual stratum to the work of the artist, who addresses a variety of themes, both current and uncouth.

WWW.BACCARAT.COM

Baccarat

Les plus beaux cadeaux
dans une boîte rouge

L'EPÉE 1839

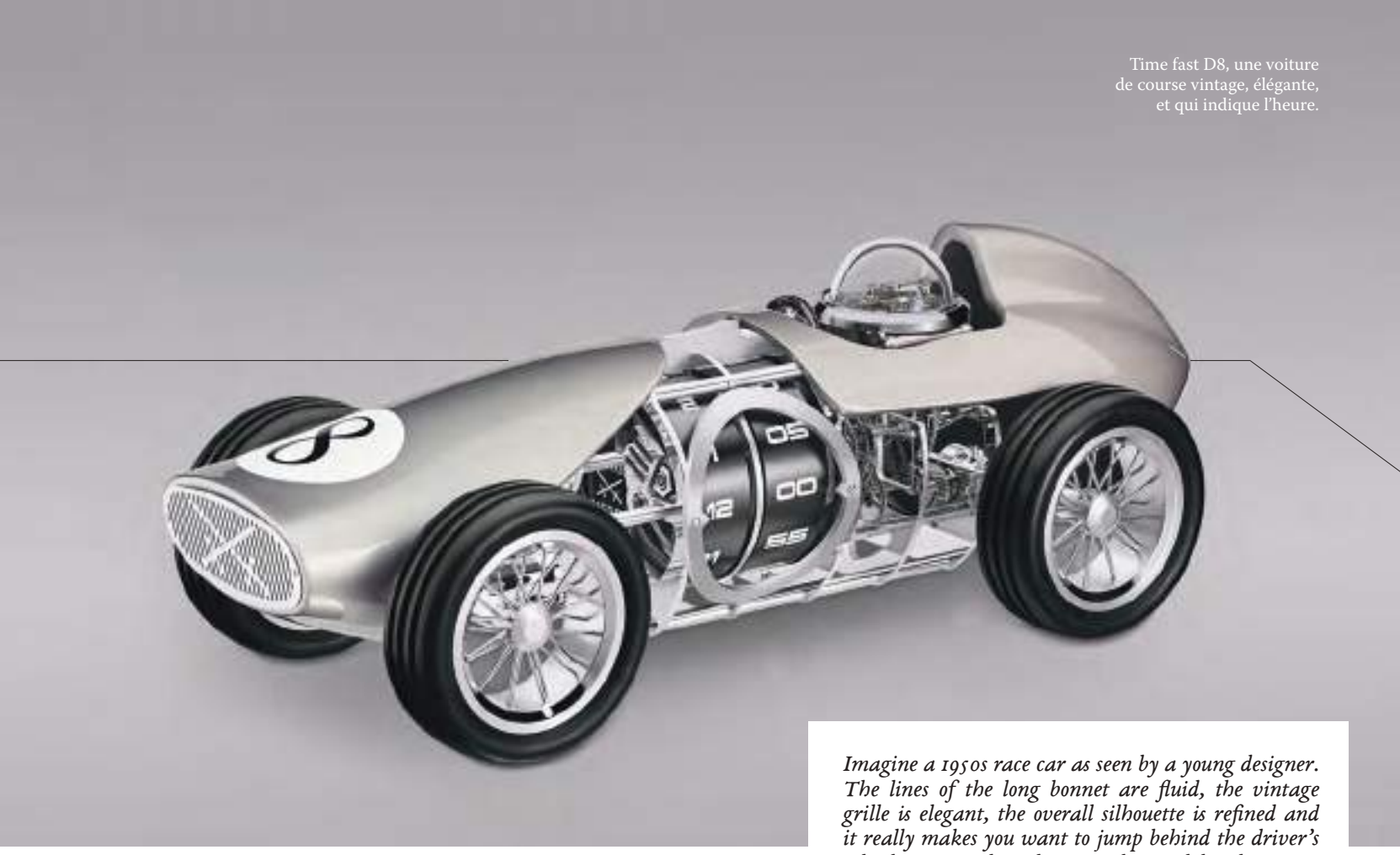
UN COUP DE MAÎTRE

Si vous êtes passionné(e) de mécanique automobile et horlogère, vous allez aimer ce qui va suivre…

Time fast D8, parfaite illustration de l'expertise des designers, ingénieurs et horlogers de L'Epée 1839.

L'Epée 1839

En 1839, Auguste L'Epée a fondé une manufacture de boîtes à musique et de composants de montres dans la région de Besançon, en France. Au cours du XXe siècle, la maison s'est spécialisée dans la production d'horloges haut de gamme en Suisse. Aujourd'hui basée dans les montagnes du Jura Suisse, la manufacture se lance constamment de nouveaux défis techniques pour élaborer des horloges sophistiquées, qui bénéficient d'une très grande réserve de marche et de remarquables finitions.



Time fast D8, une voiture de course vintage, élégante, et qui indique l'heure.

Imaginez une voiture de course des années 50, vue par un jeune designer. Les lignes du long capot moteur sont fluides, la calandre vintage est élégante, la silhouette générale est sobre, et donne furieusement envie de sauter dans le cockpit. Sauf que cette voiture, dessinée par le jeune Georg Foster, réalisée par L'Epée 1839, mesure 38 cm de long, 16 cm de large et 12 cm de hauteur. Des dimensions un peu juste pour prendre le départ des 24h du Mans, mais parfaites pour stationner dans votre salon ou votre bureau.

Time Fast D8, sculpture cinétique, est le fruit de la deuxième collaboration entre L'Epée 1839 et l'ECAL, Ecole cantonale d'art de Lausanne. Son créateur, Georg Foster, était alors étudiant en Master à l'ECAL. Fan de course automobile, il a puisé dans ses souvenirs et impressions d'enfant pour dessiner le bolide de ses rêves. A l'instar des mécaniciens, ingénieurs automobiles et pilotes qui contribuent ensemble à la victoire d'une équipe, Georg Foster et les designers, ingénieurs et horlogers de la manufacture ont collaboré pour créer une voiture de course vintage et une horloge moderne, Time Fast D8. Ensemble, ils ont élaboré une sculpture de 289 composants mécaniques, dont la forme épouse parfaitement la fonction. L'heure se lit sur le côté du châssis, dans un guichet typé dossard de course, avec deux disques gravés en acier inoxydable. De l'autre côté du châssis, la pastille publicitaire est personnalisable. Dans le cockpit monoplace, protégé par un dôme en verre, un volant à trois branches permet de mettre à l'heure l'horloge. Quant au moteur mécanique, un calibre maison offrant 8 jours de réserve de marche, il se remonte à la manière des voitures à rétro-friction. Une marche arrière et le moteur repart ! Sur les quatre roues à rayons, les jantes sont cerclées de gommes tendres. Elles gagnent en adhérence et permettent une excellente transmission de puissance lors du remontage.

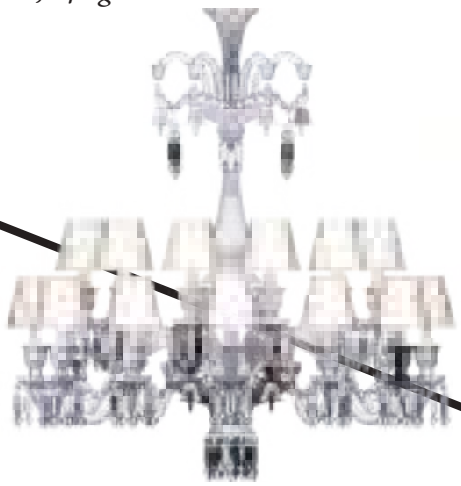
Time Fast D8 est disponible en édition limitée à 100 pièces par couleur de carrosserie (rouge, bleue, verte, bleue rayée blanche ou blanche rayée bleue).

Imagine a 1950s race car as seen by a young designer. The lines of the long bonnet are fluid, the vintage grille is elegant, the overall silhouette is refined and it really makes you want to jump behind the driver's wheel. Except that this car, designed by the young Georg Foster and created by L'Epée 1839, measures 38 cm long, 16 cm wide and 12 cm high. A size that is a bit small for taking on the 24 Hours of Le Mans, but perfect for parking in your living room or office.

The kinetic sculpture Time Fast D8 is the result of the second collaboration between L'Epée 1839 and ECAL (Ecole cantonale d'art de Lausanne). Its creator, Georg Foster, was a Master's student at ECAL. A car racing fan, he drew on his childhood memories and impressions to design the race car of his dreams. Like mechanics, automotive engineers and drivers who work together for the success of a team, Georg Foster and the designers, engineers and watchmakers at the company collaborated to create a vintage race car/modern clock, Time Fast D8. Together they developed a sculpture containing 289 mechanical components whose form perfectly matches its function. The time is displayed on the side of the body in a window mimicking a race number with two engraved discs in stainless steel. The other side of the body features the advertising spot, which can be customised. In the single-seater cockpit, protected by a glass dome, a three-spoke steering wheel serves to set the time. As for the mechanical engine, an in-house calibre builds up an eight day power reserve and is wound like a pull-back car. Go in reverse and the engine is up and running! The rims on the four spoked wheels are lined with rubber tyres, which provide grip and enhanced energy transfer while winding.

Time Fast D8 comes in a limited edition of 100 units per body colour (red, blue, green, blue-striped white or white-striped blue).

BACCARAT
Lustre Zenith en cristal clair, 24 lumières.
Zenith, clear crystal chandelier, 24 lights.



QLOCKTWO
Touch, horloge de table et réveil avec alarme.
Touch, table clock with an alarm function.

CHRISTOFLE
Faucon en métal argenté sur son support en métal.
Silver-plated falcon on a metal base.

CABINET DE CURIOSITÉS

A suivre, une sélection d'objets que vous pourrez retrouver dans notre boutique CURIOSITY.
Here is a selection of items available at our CURIOSITY shop.

THE HOURGLASS
Sablier 30 minutes par Marc Newson, nanoballes recouvertes d'une fine pellicule d'or.
30-minute hourglass by Marc Newson, nanoballs coated in a fine gold film.

LALIQUE
Sculpture faucon McLaren en cristal incolore et socle lumineux.
McLaren falcon sculpture, clear crystal and lighted base.

REUGE
Francastel, boîte à musique en acier inoxydable, faces en verre poli.
Francastel, stainless steel music box, polished glass panels.

L'EPÉE 1839
Requiem, horloge de table qui affiche l'heure dans les orbites du crâne.
Requiem, a table clock that displays the time in the eye sockets of a skull.

BERNARDAUD
Coupe Ficelle jaune réalisée par les Frères Campana.
Yellow Ficelle coupe made by the Campana Brothers.

QLOCKTWO
W39, montre fine steel, bracelet maille milanaise.
W39, fine steel watch, Milanese mesh bracelet.

AP COLLECTION
Gare au gorille, fauteuil avec des peluches fait à la main en Belgique, pièce unique.
Gare au gorille, chair in metal, wood and fabric, handmade in Belgium.

SWISSKUBIK
Remontoir de montres Double Wood Yacht, deux modules encastrés dans un cadre en bois de yacht.
Double Wood Yacht watch winder, two modules housed in a yacht wood frame.

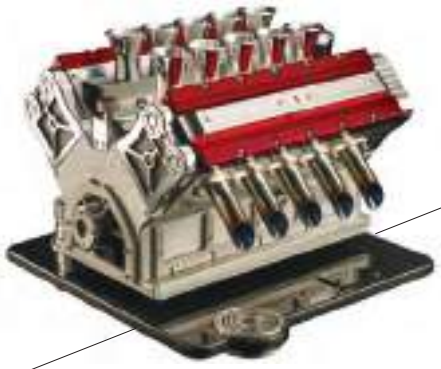
GARDECO
The Visitor, sculpture en céramique de Guido Deleu.
The Visitor, ceramic sculpture by Guido Deleu.

LAIKINGLAND
Fingers, machine en métal.
Fingers, metal machine.

AIRBORNE 1951
Fauteuil AA, housse en lin.
AA armchair, linen cover.

DAQI CONCEPT
Haut-parleur White Phoenix sans fil, fournissant musique et lumière.
Wireless White Phoenix speaker providing music and light.

ESPRESSO VÉLOCE
Machine à café V10, cafetière espresso à capsule.
Serie Titanio V10 coffee machine, espresso capsule coffee maker.



LALIQUE
Vase « Manifesto », Zaha Hadid.
« Manifesto » vase, Zaha Hadid.

DREE SALAI
Foulard.
Scarf.

HUMANS SINCE 1982
The Clock Clock White, horloge murale composée de 24 horloges analogiques à deux aiguilles.
The Clock Clock White, clock mural comprised of 24 two-hand analogue clocks.

PIRELLI & IXOOST
PIRELLI P ZERO™ sound, enceinte musicale bluetooth.
Bluetooth speaker.

BOSA
Vase en céramique fine du designer Elena Salmistraro.
Fine ceramic vases by designer Elena Salmistraro.

ATROPOS
Tableau papillon.
Butterfly board.

CHRISTOFLE
Mood Party, set de couverts en metal argenté.
Mood Party, silver-plated flatware set.

CHRISTOFLE
Mood Fashion, set de couverts en metal argenté.
Mood Fashion, silver-plated flatware set.

CHRISTOFLE
Mood Family, ensemble de couverts dans des écrins en acier brillant avec galette intérieure en noyer.
Mood Family, flatware set in a polished stainless steel capsule with a walnut wood interior disk.

LA BOÎTE CONCEPT
Table avec enceinte et platine haute fidélité.
Table with Hi-Fi speaker and turntable.

BOSA
Sculpture Mickey 90 en céramique.
Mickey 90 sculpture in ceramic.

NEO LEGEND
Pocket Cola Kong, borne d'arcade. Joystick et boutons japonais, 680 jeux.
Cola Kong pocket, arcade cabinet. Japanese joystick and buttons. 680 games.

JOHN MICKAËL FLAUX
Horloge mécanique Time Fury P18.
Time Fury P18 mechanical clock.

LALIQUE
Coupe "Fontana" en cristal noir, Zaha Hadid.
Goblet "Fontana", black cristal, Zaha Hadid.

MATTERLIGHT
Lampe de table Mont Cervin, moulage en résine biologique.
Matterhorn table lamp, mould in organic resin.

LA PELUCHERIE
Ours dormeurs « Lucien ».
Lucien the Sleepy Bears.

SERENDIPITY

Certaines découvertes scientifiques majeures sont presque nées par inadvertance, tout comme quelques objets du quotidien qui n'auraient peut-être jamais vu le jour si le hasard ne s'en était pas mêlé.

LE SLINKY

Dans les années 1940, Richard James, ingénieur en mécanique, cherche comment suspendre des appareils de mesure sur des torpilleurs afin de contrôler leur puissance. Alors qu'il manipule des ressorts de traction, il réalise leur mouvement étrange et a l'idée d'un jeu. Pendant deux ans, il teste, il affine le meilleur gabarit, la meilleure bobine d'acier à utiliser. Ces 24 mètres d'acier plat en spirale s'arrachent dès leur lancement en 1945. Depuis, il s'en est vendu pas moins de 300 millions d'exemplaires...

LES CHIPS

En 1853, dans les cuisines d'un restaurant situé dans une bourgade de l'Etat de New York, le chef George Crum fulmine. Un client grincheux ne cesse de renvoyer en cuisine un plat de pommes de terre sous prétexte qu'elles sont trop épaisses et pas assez frites. Pour lui donner une leçon, le chef finit par couper des pommes de terre en tranches extrêmement fines avant de les frire et de les saler abondamment. Quelle ne fut pas sa surprise lorsqu'il reçut les félicitations du client pour un plat qu'il pensait avoir rendu immangeable!

LE VELCRO

En rentrant d'une promenade, l'ingénieur électricien George de Mestral cherche à comprendre pourquoi les fruits de la bardane restent accrochés à ses vêtements et aux poils de son chien. Il les examine alors au microscope et constate qu'ils sont pourvus de minuscules crochets. Doté d'un esprit entrepreneurial, le lausannois imagine alors un nouveau type de fermeture qui utiliserait ces propriétés. En dix années, il peaufine son invention et crée le velcro, deux bandes de coton qui s'agrippent grâce à leurs deux surface dotées de crochets et de bouclettes.

LE SLINKY

Dans les années 1940, Richard James, ingénieur en mécanique, cherche comment suspendre des appareils de mesure sur des torpilleurs afin de contrôler leur puissance. Alors qu'il manipule des ressorts de traction, il réalise leur mouvement étrange et a l'idée d'un jeu. Pendant deux ans, il teste, il affine le meilleur gabarit, la meilleure bobine d'acier à utiliser. Ces 24 mètres d'acier plat en spirale s'arrachent dès leur lancement en 1945. Depuis, il s'en est vendu pas moins de 300 millions d'exemplaires...

LES CHIPS

En 1853, dans les cuisines d'un restaurant situé dans une bourgade de l'Etat de New York, le chef George Crum fulmine. Un client grincheux ne cesse de renvoyer en cuisine un plat de pommes de terre sous prétexte qu'elles sont trop épausses et pas assez frites. Pour lui donner une leçon, le chef finit par couper des pommes de terre en tranches extrêmement fines avant de les frire et de les saler abondamment. Quelle ne fut pas sa surprise lorsqu'il reçut les félicitations du client pour un plat qu'il pensait avoir rendu immangeable!

LE VELCRO

En rentrant d'une promenade, l'ingénieur électricien George de Mestral cherche à comprendre pourquoi les fruits de la bardane restent accrochés à ses vêtements et aux poils de son chien. Il les examine alors au microscope et constate qu'ils sont pourvus de minuscules crochets. Doté d'un esprit entrepreneurial, le lausannois imagine alors un nouveau type de fermeture qui utiliserait ces propriétés. En dix années, il peaufine son invention et donne naissance au velcro, deux bandes de coton qui s'agrippent grâce à leurs deux surface dotées de crochets et de bouclettes.

Winch, yacht musical.
Acajou, érable et carbone,
mouvement Cartel 4.144.

Reuge et L'Epée 1839
Ce n'est pas la première fois que les deux manufactures se croisent. Lorsque L'Epée 1839, qui fabriquait aussi des boîtes à musique, a décidé pendant la Première Guerre Mondiale de vendre son outillage pour se consacrer à l'horlogerie, Reuge s'est porté acquéreur.

REUGE

L'ÂME DE LA MUSIQUE MÉCANIQUE

La manufacture Reuge, spécialiste de musique mécanique, associe artisanat traditionnel et design contemporain.

DUET

Duet est un garde-temps unique, né de la rencontre entre Arnaud Nicolas et Kurt Kupper, respectivement CEO de L'Epée 1839 et de Reuge, deux des principaux fabricants mécaniques du Jura Suisse qui perpétuent un savoir-faire rare. De leur collaboration est né un objet qui réunit chef d'œuvre d'horlogerie et boîte à musique. Le nom de cette pièce unique, Duet, est d'ailleurs un hommage à cette association fructueuse de deux maisons de prestige.

L'Epée 1839 a conçu le mouvement horloger qui assure une réserve de marche de 40 jours. Il est jumelé au mouvement musical de Reuge grâce à un mécanisme développé spécialement pour l'occasion. La boîte à musique propose douze mélodies qui peuvent être jouées sur demande et dont l'une annonce également chaque nouvelle heure, pendant huit secondes. Duet est disponible dans deux versions, une classique et une au répertoire soul.

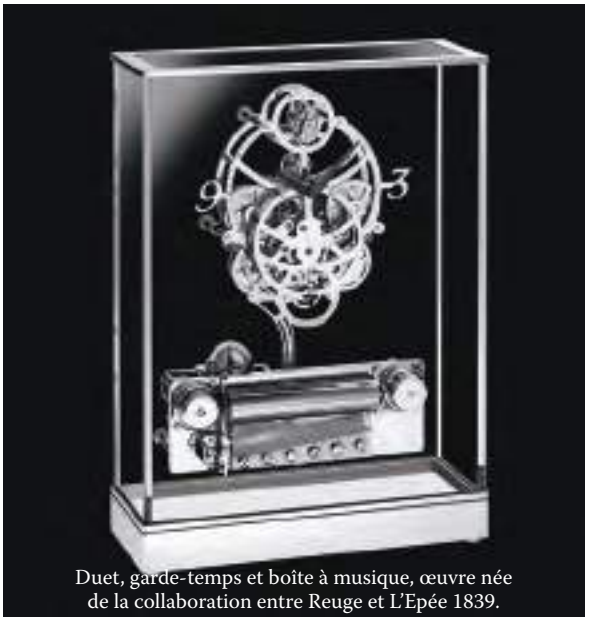
Duet is a unique clock born of the encounter between Arnaud Nicolas and Kurt Kupper, the respective CEOs of L'Epée 1839 and Reuge, two of the primary mechanical manufacturers in Jura, Switzerland, who perpetuate a rare knowhow. Their collaboration resulted in an object that brings together a watchmaking masterpiece with a music box. The name of this unusual piece, Duet, is also a tribute to the successful partnership between the two prestigious companies.

L'Epée 1839 developed the watch movement with its 40-hour power reserve. It is paired with the Reuge musical movement provided by a mechanism created especially for the occasion. The music box features 12 melodies that can be played on demand, one of which also indicates the hour on the hour during eight seconds. Duet is available in two versions, one playing classical melodies and another playing soul melodies.

WINCH

Magnifique vaisseau aux lignes contemporaines, la boîte à musique Winch est l'une des créations les plus emblématiques de la Manufacture Reuge. Sa silhouette de carbone et d'acajou, soulignée par des lignes d'érable marquetées, évoque les yachts qui se balancent doucement le long des rivages méditerranéens. Winch intègre le mouvement musical Cartel 4.144 qui nous permet d'écouter Vivaldi, Liszt et Verdi tout en rêvant d'horizons lointains.

A stunning sleekly-designed vessel, the Winch music box is one of Reuge's most iconic creations. Its carbon and mahogany profile, accented by inlaid maple lines, evokes yachts gently swaying along the Mediterranean coast. Winch contains the music movement Cartel 4.144, which allows us to listen to Vivaldi, Liszt and Verdi while dreaming of distant horizons.



Duet, garde-temps et boîte à musique, œuvre née de la collaboration entre Reuge et L'Epée 1839.

L'Epée 1839 a conçu le mouvement horloger qui assure une réserve de marche de 40 jours.

LE RETROGAMING

Vous possédez une Sega Megadrive, vous aimez jouer à Space Invaders sur une borne d'arcade ? Alors vous êtes un adepte du retrogaming !

Phénomène sociologique assez récent, le retrogaming touche particulièrement la génération X, celle qui, née juste avant les années 80, a assisté à l'arrivée des premières consoles et ordinateurs dans les familles. Les retrogamers jouent à des jeux vidéo anciens, et certains d'entre eux collectionnent les consoles, les bornes d'arcades et les premiers ordinateurs. Ces joueurs et collectionneurs éprouvent généralement de la nostalgie pour les jeux qui appartiennent aux quatre premières générations, soit du début des années 70 au milieu des années 90. Ces productions, en 2D et à défilement, leur paraissent plus riches et originales que les jeux d'aujourd'hui, en 3D depuis 1995 et le lancement de la première Playstation.

LES JEUX ICONIQUES

Space Invaders

Sorti en 1978 sur borne d'arcade, il est considéré comme le premier archétype du « shoot them up ». Il a connu un énorme succès populaire. Après son lancement au Japon, le pays aurait d'ailleurs traversé une pénurie de pièces de 100 yens...

Pac-Man

Créé en 1980, Pac-Man est un personnage qui se déplace dans un labyrinthe dans le but d'avaler toutes les pac-gommes sans se faire manger par les fantômes qui rôdent. Le jeu crée un nouveau genre dans les jeux d'arcade, qui jusqu'alors proposaient surtout des scénarios de tirs.

Tetris

Jeu de puzzle conçu en 1984, Tetris est un grand classique bâti sur des règles simples qui exigent intelligence et adresse. On l'associe généralement à la Game Boy, cette console que tous les ados des années 80 et 90 voulaient dans leurs poches.

Super Mario Bros

Personnage culte, Mario est né en 1985. Reconnaissable à sa moustache et sa salopette, il est accompagné de Luigi et de la princesse Peach dans les différents tableaux du Royaume Champignon.

Zelda

Son thème musical est devenu un classique. Lancé en 1986, le jeu aux multiples rebondissements, apprécié pour la multitude de ses quêtes secondaires, a connu de nombreuses aventures jusqu'en 1997. Il s'agit d'aider le héros Link à libérer le royaume d'Hyrule et sa princesse Zelda du seigneur du mal Ganon.

A relatively recent psychological phenomenon, retrogaming particularly affects Generation X, which was born just before the 1980s and witnessed the arrival of the first consoles and computers to the family home. Retrogamers play old video games, and some of them collect old consoles and arcade games and the first computers. These players and collectors are usually nostalgic for the games that belonged to the first four generations, that is, those from the early 1970s to the mid-1990s. To them, these creations, which were in 2D and made use of scrolling, seem richer and more original than today's games, which have been in 3D since 1995 and the release of the first Playstation.

ICONIC GAMES

Space Invaders

Released in 1978 on an arcade game, it is considered the first of the shoot 'em up genre. It was hugely popular. After its launch in Japan, the country went through a shortage of 100-yen coins...

Pac-Man

Created in 1980, Pac-Man is a character who moves around a maze swallowing all the dots trying not to get eaten by lurking ghosts. The game created a new genre of arcade game, given that until its release, most were shooting games.

Tetris

Tetris, a puzzle game developed in 1984, is a classic based on simple rules that requires intelligence and skill. It is often associated with the Game Boy, the console that all teenagers from the 1980s and 90s wanted in their pocket.

Super Mario Bros

Mario is a cult figure born in 1985. He is distinguished by his moustache and overalls and accompanied by Luigi and Princess Toadstool on the different screens of Mushroom Kingdom.

The Legend of Zelda

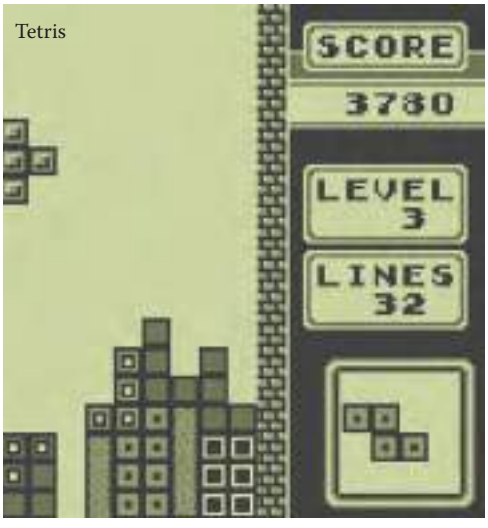
Its musical theme has become classic. Released in 1986, the multiplayer game, which is highly regarded for its many secondary quests, went on many adventures until 1997. Players must help the hero Link to free the land of Hyrule and its Princess Zelda from the evil Ganon, Prince of Darkness.

Arcade Pocket
de NEO LEGEND

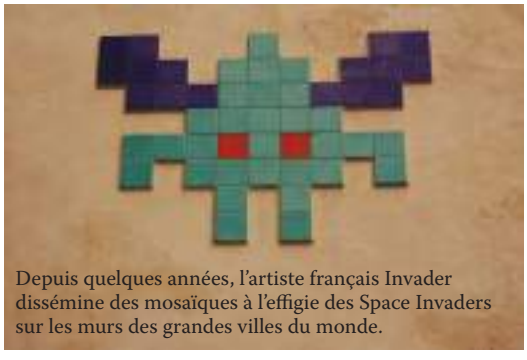
Le retrogaming chez Curiosity avec NEO LEGEND

Retrouvez dans notre boutique CURIOSITY les Arcades Pocket de NEO LEGEND, qui offrent tous les jeux mythiques d'une salle d'arcade dans une borne qui tient sur un bureau. Equipées des dernières technologies, elles donnent accès aux meilleurs jeux actuels et à l'âge d'or du jeu vidéo.

Tetris



Super Mario Bros



Depuis quelques années, l'artiste français Invader dissémine des mosaïques à l'effigie des Space Invaders sur les murs des grandes villes du monde.

Comment porter la veste en jean ?
La veste en jean fait un retour en force. Quelques conseils pour porter ce basique sans risquer la faute de goût.
· Choisissez une veste à la coupe ajustée et à la toile de bonne facture.
· Evitez le « costume canadien », à savoir la combinaison veste et pantalon en jean. Si vous voulez vraiment imiter les bad boys des années 50, alors respectez au moins quelques principes : dépareillez les coloris et apportez du contraste à votre tenue.
· Relevez les manches de votre veste, et jouez sur les accessoires : ajoutez un foulard, un bracelet, un collier…
· Vous pouvez tenter le layering, cette tendance hivernale qui consiste à superposer les vêtements. Pour un look travaillé, vous pouvez par exemple enfiler un pardessus en laine ou un manteau long sur une veste en jean fermée.
Quoiqu'il en soit, ne soyez pas trop inquiet : la veste en jean fait partie de ces indémodables qui peuvent être portés dans de nombreuses circonstances et intégrer une multitude de looks.

HISTOIRE D'UNE VESTE

Voici pourquoi la veste en jean doit impérativement faire son entrée dans votre dressing, si elle n'y est pas déjà.

La veste en jean n'a pas toujours été qu'un vêtement. Comme beaucoup de pièces iconiques, elle a aussi servi d'outil de revendication. Qui portait une veste en jean dans les années 50 marquait son indépendance, son refus de se plier aux règles de la société américaine et de ses bonnes mœurs. Pourtant, la veste en jean a d'abord appartenu à la plus pure tradition américaine. Les premiers qui la portent, au début des années 1900, sont les ouvriers qui apprécient la robustesse et la polyvalence du denim. Les cow-boys troquent aussi leur manteau contre une veste en jean, légère et souple. Devenu un symbole de l'Amérique travailleuse, la veste en jean ne tardera pas à faire son entrée dans la pop culture. Parce qu'elle renvoie à l'Amérique rangée, obéissante, la veste en denim va commencer à intéresser les trublions des années 50…
Les premiers qui s'en emparent sont John Wayne et Bing Crosby. Dans les années 50, le chanteur Bing Crosby se présente à l'entrée d'un hôtel canadien de standing, vêtu d'un ensemble tout denim. C'est un scandale, largement relayé par la presse ; la direction lui refuse l'accès à l'hôtel. James Dean, le mauvais garçon du cinéma américain, l'adopte à son tour. Et quand Elvis Presley apparaît dans l'un de ses films vêtu de denim de la tête aux pieds, c'est la révélation pour la jeunesse rebelle des années 50, qui enfile à son tour le blouson en jean.
Des années 60 aux années 80, la veste en denim incarne la liberté insouciante. Cet exact opposé des uniformes conformistes est intégré au vestiaire des hippies, puis à celui des punks. Dans les années 80 et 90, la voilà devenue un incontournable de la mode pop, sans cesse réinventée par les créateurs. Aujourd'hui, elle est un indémodable du placard, un vétéran de la mode qui n'est pas prête de prendre sa retraite.

Marlon Brando

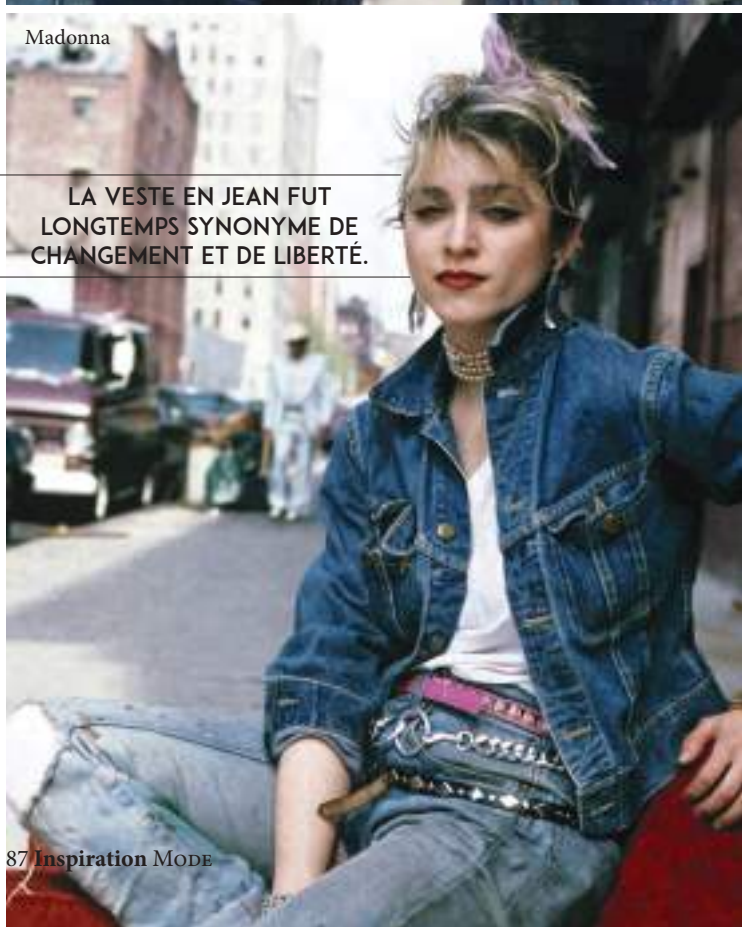
Bob Marley

The denim jacket has not always been just a garment. Like many iconic pieces, it has also been a way to make a statement. Who wore a denim jacket in the 1950s marked their independence, their refusal to comply with the rules of American society and its good morals. Yet, the denim jacket first belonged to the purest American tradition. The first people to wear one, in the early 1900s, were workers who liked the sturdiness and versatility of denim. Cowboys also traded in their coat for a lightweight and flexible denim jacket. Having become a symbol of the American working class, the denim jacket soon made its debut in pop culture. Because it represented the orderly and obedient America, the denim jacket began to spark the interest of troublemakers in the 1950s...

The first to make it their own were John Wayne and Bing Crosby. In the 1950s, singer Bing Crosby stood at the entrance of a luxury Canadian hotel wearing a denim jacket and jeans. The hotel management refused to let him in, a scandal that was widely reported in the press. James Dean, the bad boy of American cinema, was the next to take it up. And when Elvis Presley appeared in one of his films wearing denim from head to toe, it was a revelation for the rebellious youth of the 1950s, who subsequently put on their denim jackets.

From the 1960s to the 1980s, the denim jacket embodied reckless freedom. This exact opposite of conformist uniforms became an integral part of the hippy wardrobe, and then that of punks. In the 1980s and 90s, it became a staple of pop fashion, a garment constantly reinvented by designers. Today it is a timeless item, a fashion veteran hardly ready to retire.

Martin Sheen dans *Badlands*, de Terrence Malick



Madonna

LA VESTE EN JEAN FUT LONGTEMPS SYNONYME DE CHANGEMENT ET DE LIBERTÉ.

Elvis

VÉLO
LES DERNIÈRES TENDANCES

LE GRAVEL BIKE

Littéralement « vélo de gravier », le Gravel bike est apparu aux Etats-Unis. Au départ, il s'agissait de simples vélos de route modifiés pour aller sur des chemins non goudronnés. Les fabricants ont rapidement pris le relais, concevant des vélos adaptés à cet usage. En Europe, la demande explose. Et pour cause : confortable et polyvalent, le Gravel bike est adapté à tous les types de terrains et peut se substituer à la fois au vélo de route, de voyage, au VTT et au cyclo-cross. Aujourd'hui, il s'invite chez tous les fabricants qui y consacrent des modèles voire des gammes entières. Concrètement, le Gravel Bike est un vélo type route, renforcé, qui dispose de pneus plutôt larges et offre une position confortable.

LE FIXIE

Il est déjà là depuis quelques années, mais continue à faire des émules. Le fixie, ou vélo à pignon fixe, ne date pas d'hier. Il est apparu en 1855, avant le vélo à roue libre, et est actuellement l'un des vélos urbains les plus tendances. Il s'agit d'un vélo monté avec une roue arrière sur laquelle est fixé un pignon. Il faut donc pédaler sans cesse, et pour freiner, il suffit de bloquer le pédalier d'un coup sec. Très léger, il est la monture des sprinteurs dans les vélodromes.

VÉLOS À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

Voilà un bon moyen de se remettre en selle! Le vélo assisté d'un moteur électrique permet de parcourir de longues distances plus vite et sans s'épuiser. Il est adapté aux capacités physiques de tous, puisque chacun règle l'assistance comme il le souhaite. Ceux qui n'ont pas de condition physique particulière peuvent ainsi renouer en douceur avec le vélo, et ceux dont le niveau physique est correct font le même effort qu'avec un vélo standard mais iront plus vite et plus loin ! Ces dernières années, sa pratique ne cesse de se développer, et les innovations sont permanentes. Les VAE sont de plus en plus confortables et ergonomiques. L'assistance électrique gagne en autonomie et perd du poids. Mais de nombreux progrès sont encore attendus, sur la motorisation des batteries notamment, et le développement de la connectivité permettra aux usagers de disposer, avec leur smartphone, d'un véritable ordinateur de bord personnalisé. Ecologique, pratique, le vélo à assistance électrique est appelé à régner dans les villes ! A moins que la trottinette électrique, outsider inattendu, ne lui vole sa couronne...

Les innovations techniques

De plus en plus de vélos sont équipés de freins à disques, qui offrent une meilleure puissance de freinage. Si, en plus, ils sont hydrauliques, ils gagneront encore en performance et permettront un dosage plus affiné. Côté pneus, on rencontre de plus en plus de pneus tubeless, sans chambre à air. Ils assurent un meilleur confort et moins de crevaisons, mais leur poids est légèrement supérieur et leur pose plus complexe. Enfin, l'axe traversant se démocratise. C'est un petit essieu qui traverse un côté de la fourche et le moyeu, et vient se visser dans l'autre partie de la fourche. Le maintien est plus rigide, plus sûr et assure une intégration plus précise de la roue.

THE GRAVEL BIKE

The gravel bike first made its appearance in the United States. In the beginning, it was simply a road bike that had been altered to go on unpaved roads. Yet manufacturers quickly took matters into their own hands, designing bikes for this purpose. Demand has soared in Europe. And for good reason: comfortable and versatile, a gravel bike is suited to all types of terrain and can replace a road bike, a touring bike, a mountain bike and a cyclo-cross. Today, it is part of the collection of all manufacturers, who have specific gravel bike models or even entire ranges. Specifically, it is a reinforced road bike that has rather large tyres and a comfortable riding position.

THE FIXIE

It has been around for some years, but continues to have its fans. The fixie, or fixed-gear bike, is not new. It appeared in 1855, before the freewheel bike, and is currently one of the hottest urban bikes around. It is a bike featuring a fixed-gear rear wheel. The rider must pedal constantly, and to stop, it is necessary to block the pedals from turning. A very lightweight cycle, it is used by sprinters in velodromes.

THE ELECTRIC BICYCLE

This is a good way to get back in the saddle! Bicycles assisted by an electric motor allow you to travel longer distances faster without getting tired. They adapt to each person's physical ability, since you can regulate the assistance as you wish. Those who are not in the best of shape can thus enjoy bike riding again, while those who are in fine shape will work as hard as they do on a standard bike but go faster and further! Use of these bikes has grown in recent years and innovations are constant. Electric bikes have become more and more comfortable and ergonomic. Electrical assistance has become more autonomous and more lightweight. Yet many advances can still be made, particularly regarding the motorisation of batteries, and the development of connectivity will allow users to use their smartphones as a true customised on board computer. Environmentally-friendly and practical, electrical bikes have it all to rule the town! Unless the electric scooter, an unexpected outsider, steals the crown...

LE TOUR DU MONDE

EN 20 JOURS PAR TMR

Avec plus de trente ans d'expérience,
TMR est passé maître dans l'art du voyage…

Depuis 1987, TMR propose de s'évader autrement. Inoubliables, ses croisières et voyages exploratoires associent le plus grand confort aux plus incroyables découvertes. La plus belle des expériences reste peut-être ce fleuron du voyage vu par TMR, la croisière aérienne. Quarante-quatre éditions de cette expérience unique autour du monde ont déjà été organisées, dont neuf dans un Concorde entièrement privatisé.
La prochaine édition du tour du monde aura lieu du 9 au 29 février 2020. En avion privé, les voyageurs bénéficieront d'une attention exclusive. En effet, TMR prend en charge tous les préparatifs pesants, et laisse seulement à la charge du voyageur le soin de rêver. D'est en ouest, le tour du monde sera ponctué d'escales inoubliables : Rio de Janeiro, les chutes d'Iguaçu, l'île de Pâques, Tahiti, la baie de Sydney, Singapour, la cité d'Angkor et Samarcande.

TMR has been offering unique getaways since 1987. Its unforgettable cruises and exploration trips combine utmost comfort with beautiful discoveries. Perhaps the loveliest experience is the jewel of travel as seen by TMR, the aerial cruise. Forty-four editions of this unique experience around the world have already been organised, including nine on a fully privatised Concorde. The next edition of the round-the-world journey will take place from 9 to 29 February 2020. Travellers will enjoy exclusive service on a private plane. Indeed, TMR takes care of all the major preparations, leaving the traveller with the sole task of dreaming. From east to west, the world tour includes unforgettable stopovers: Rio de Janeiro, Iguazu Falls, Easter Island, Tahiti, Sydney Harbour, Singapore, the site of Angkor and Samarkand.

TMR Suisse
Distributeur exclusif TMR
021 804 72 72
www.tmrsuisse.com
contact@tmrsuisse.ch

TIGRES ET DRAGONS

UN VOYAGE EN ASIE SUR MESURE

Un autre itinéraire TRM pour découvrir les merveilles d'Orient.

Du Vietnam au Cambodge en passant par la Birmanie et le Laos, sans oublier l'Azerbaïdjan et les Émirats Arabes Unis, les royaumes d'hier et d'aujourd'hui nous content leurs légendes. Autant de merveilles à découvrir au cours d'un même voyage 100 % TMR. À travers ce kaléidoscope d'expériences asiatiques, TMR vous offre un itinéraire inédit et sur mesure : Bakou, Siem Reap, Luang Prabang, Hô Chí Minh-Ville, Hué, Mandalay, Abou Dhabi, et même une magnifique croisière de 3 jours sur l'Irrawaddy, la rivière dorée. Le voyage en Classe Affaires se déroulera du 13 au 27 janvier 2020.

From Vietnam to Cambodia via Burma and Laos, and including Azerbaïjan and the United Arab Emirates, the kingdoms of yesterday and of today are made of legends. Many wonders to discover on a single 100% TMR trip.
Through this kaleidoscope of Asian experiences, TMR offers a unique customised route: Baku, Siem Reap, Luang Prabang, Hô Chi Minh City, Hue, Mandalay, Abu Dhabi, and even a lovely three-day cruise on the Irrawaddy, the golden river. The Business Class trip will take place from 13 to 27 January 2020.

Rio de Janeiro

HUIT
MERVEILLES DU MONDE

En attendant de sillonner le monde en vrai,
rêvons ensemble à huit destinations mythiques
par leurs paysages, leur nature ou leur histoire.

Les chutes d'Iguaçu

Ile de Pâques

Tahiti

Baie de Sydney

PAIN DE SUCRE, RIO DE JANEIRO

Surnommée la Cidade Maravilhosa, Rio de Janeiro est dominé par le Pain de Sucre, qui garde l'entrée de l'immense baie de Guanabara. L'emblématique pic granitique, qui culmine à 396 m d'altitude, est accessible en téléphérique. Faisant face au célèbre Christ Rédempteur du Corcovado, le Pain de Sucre offre une vue spectaculaire de la mégalopole brésilienne. Offrez-vous un dîner dans l'un des restaurants du site, et vous assisterez alors à un coucher de soleil inoubliable sur la baie et son horizon découpé par les morros.

LES CHUTES D'IGUAÇU

A la frontière entre le Brésil et l'Argentine, en plein cœur de la selva paranaense, les chutes d'Iguaçu forment un incroyable rideau d'eau constitué d'un ensemble de 275 cascades. La plus haute, la Garganta do Diabo, atteint 80 mètres de hauteur. Inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO, le site est protégé par des parcs nationaux aménagés qui permettent d'approcher au plus près du spectacle.

ILE DE PÂQUES

On pourrait aussi la rebaptiser l'île des mystères... Que signifient les Moaïs, ces presque 900 monolithes dressés tout autour de l'île, dont les premiers pourraient avoir été sculptés dès le IX^{e} siècle ? De nombreux énigmes entourent cette petite île volcanique de 170 km^{2} située à 3500 km des côtes chiliennes, l'une des plus isolées au monde... C'est ce qui la rend si fascinante !

TAHITI

Paradis insulaire, Tahiti est la plus grande île de la Polynésie française, au cœur de l'océan Pacifique. D'origine volcanique, l'île montagneuse est entourée d'un récif de corail. L'intérieur, très préservé, est un paradis naturel aux vallées luxuriantes traversées de ruisseaux et ponctué de spectaculaires chutes d'eau. Papeete, la capitale animée, signifie « panier d'eau » : elle était autrefois un lieu de rassemblement où les Tahitiens venaient remplir leurs calebasses d'eau douce.

BAIE DE SYDNEY

Entre plages préservées, parcelles de bush sauvage et monuments emblématiques, la baie de Sydney est l'un des plus beaux sites naturels au monde. Situé dans le port de Sydney, l'opéra, véritable sculpture architecturale, fut conçu par Jørn Utzon et inauguré en 1973. Il est un symbole de l'Australie, au même titre que le Harbour Bridge, le spectaculaire pont à une seule arche inauguré en 1932.

SINGAPOUR

Comme il est enivrant de se perdre dans les ruelles du vieux Singapour avant de se retrouver nez à nez devant des édifices ultra-modernes ! La ville est en effet un terrain idéal pour les architectes, qui multiplient les audaces. Si vous avez quelques heures devant vous, visitez le quartier de Chinatown aux vieilles maisons penchées, promenez-vous le long du Boat Quay au pied du quartier des affaires, visitez le Gardens by the Bay, jardin botanique démesuré et allez admirer le Sands Sky Park, vaisseau de verre et d'acier à l'architecture futuriste.

LES TEMPLES D'ANGKOR

Située au nord de l'actuel Cambodge, la cité Angkor fut la capitale du royaume Khmer à partir du IXe siècle. Après avoir rayonné dans toute l'Asie du sud-est pendant plusieurs centaines d'années, elle fut abandonnée à la jungle tropicale vers 1431. Aujourd'hui, Angkor est un site archéologique d'exception. Sur environ 400 km2, une multitude de temples, de structures hydrauliques, de routes de communication témoignent d'une civilisation exceptionnelle. En partie envahie par la végétation, la vaste collection de vestiges anciens émerveille.

SAMARCANDE

L'un des plus anciennes villes d'Asie Centrale a accueilli de nombreuses civilisations au cours de sa longue histoire. Celle que l'on appelle aussi la Cité des Coupoles Bleues a hérité de ces passages successifs de superbes œuvres d'art et une multitude de monuments prestigieux.

Samarcande

SUGARLOAF MOUNTAIN, RIO DE JANEIRO
Nicknamed the Cidade Maravilhosa, Rio de Janeiro is dominated by Sugarloaf Mountain, which stands guard at the entrance to the huge Guanabara Bay. This iconic granite peak, which rises to 396 metres above sea level, can be reached by cable car. Sugarloaf Mountain faces the famous Christ the Redeemer on Corcovado, offering stunning views of the Brazilian megalopolis. Treat yourself to dinner at the onsite restaurant and you'll witness an unforgettable sunset over the bay and its horizon dotted by morros.

THE IGUAZU FALLS
On the border between Brazil and Argentina, in the heart of the Alto Paraná Atlantic Forest, the Iguazu Falls form an incredible curtain of water comprised of 275 waterfalls. The highest, the Garganta do Diabo, reaches 80 metres in height. Listed as a UNESCO World Heritage Site, the falls are protected by national parks allowing visitors to get a closer look at this amazing spectacle.

EASTER ISLAND
It could also be renamed the island of mysteries... What are the Moaïs, these nearly 900 monoliths erected all around the island, the first of which may have been carved in the 9th century? Many mysteries surround this small volcanic island of 170 square kilometres located 3500 kilometres from the Chilean coast, one of the most isolated places in the world... Which is what makes it so fascinating!

TAHITI
An island paradise, Tahiti is the largest island in French Polynesia, in the middle of the Pacific Ocean. The mountainous island, which is volcanic origin, is surrounded by a coral reef. The unspoilt interior is a natural paradise featuring lush valleys crossed by streams and dotted by amazing waterfalls. Papeete, the lively capital, means "water basket": it was once a gathering place where Tahitians came to fill their calabashes with drinking water.

SYDNEY HARBOUR
With its unspoilt beaches, natural bush and iconic monuments, Sydney Harbour is one of the world's most beautiful natural sites. Located in the harbour is the Opera House, a stunning architectural sculpture designed by Jørn Utzon and opened in 1973. It is a symbol of Australia, along with Harbour Bridge, the impressive single-arch bridge inaugurated in 1932.

SINGAPORE
How exhilarating it is to get lost on the streets of old Singapore before coming face to face with the ultra-modern buildings! The city is indeed an ideal place for architects, whose boldness reaches new heights. If you have a few hours to spare, head to Chinatown with its slanting old houses, take a stroll along the Boat Quay at the foot of the business district, visit the Gardens by the Bay, a lovely botanical garden, and admire the views from the Sands SkyPark, a futuristic-looking glass and steel observation deck.

THE TEMPLES OF ANGKOR
Located north of present-day Cambodia, the city of Angkor was the capital of the Khmer Empire from the 9th century. After extending throughout Southeast Asia for several hundred years, it was abandoned in the tropical jungle around 1431. Today Angkor is an extraordinary archaeological site. It encompasses some 400 square kilometres and contains an array of temples, hydraulic structures and communication routes evidencing a remarkable civilisation. While partly covered by vegetation, the vast collection of ancient treasures remains amazing.

SAMARKAND
One of the oldest cities in Central Asia has been home to many civilisations throughout its long history. From these successive settlements, the so-called City of Blue Domes has inherited outstanding works of art and scores of prestigious monuments

Singapour

Angkor

OURANOS,
ESPACE TEMPS & JOAILLERIE
Rue du Grand-Chêne 7
Lausanne Palace
1003 Lausanne
+41 21 311 11 88
www.ouranos-palace.ch

CURIOSITY
OBJETS D'EXCEPTION
Rue du Grand-Chêne 8
1003 Lausanne
+41 21 311 30 96
www.curiosity-store.ch

INSPIRATION
Directeur général
C. Vega
Directrice générale adjointe
V. Martinez
Rédactrice en chef
A. Lemercier
Directrice artistique
L. Beltrán

Tous droits réservés. Interdiction de reproduire en totalité ou partiellement sans autorisation écrite de l'éditeur, qui ne partage pas forcement le style, la langue et les opinons des auteurs. Les prix des articles publiés sont susceptibles d'être variables. La société d'édition n'est pas responsable des possibles erreurs concernant les informations publiées.

BOVET
1822
Engineering Brilliance®

RÉCITAL 26 BRAINSTORM® CHAPTER ONE

SAPPHIRE "WRITING SLOPE" CASE. PATENTED DOUBLE FACE FLYING TOURBILLON. THREE-DIMENSIONAL MOON PHASE. BIG DATE. 10 DAYS' POWER RESERVE. PATENTED SPHERICAL WINDING SYSTEM. LIMITED EDITION OF 60 MOVEMENTS.

MORE THAN SWISS MADE, SWISS HANDCRAFTED

bovet.com

HOW LONG IS FOREVER?

OURANOS
ESPACE-TEMPS & JOAILLERIE

GRAND-CHÊNE 7
CH-1003 LAUSANNE
+41 21 311 11 88
WWW.OURANOS-PALACE.CH

HYT
#HYTWATCHES